

# BIG MOUTH

LENGUA ESPAÑOLA

Creado por

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

EPISODE 6.10

"F\*\*ked Up Friday"

Un brote repentino de intercambio de cuerpos produce situaciones incómodas y revelaciones conmovedoras en abundancia.

Escrito por:

Gil Ozeri

Dirección:

Bryan Francis

Emisión:

28.10.2022

This is a transcript of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. All copyrights belong to their owners. 8FLiX is not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY  
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

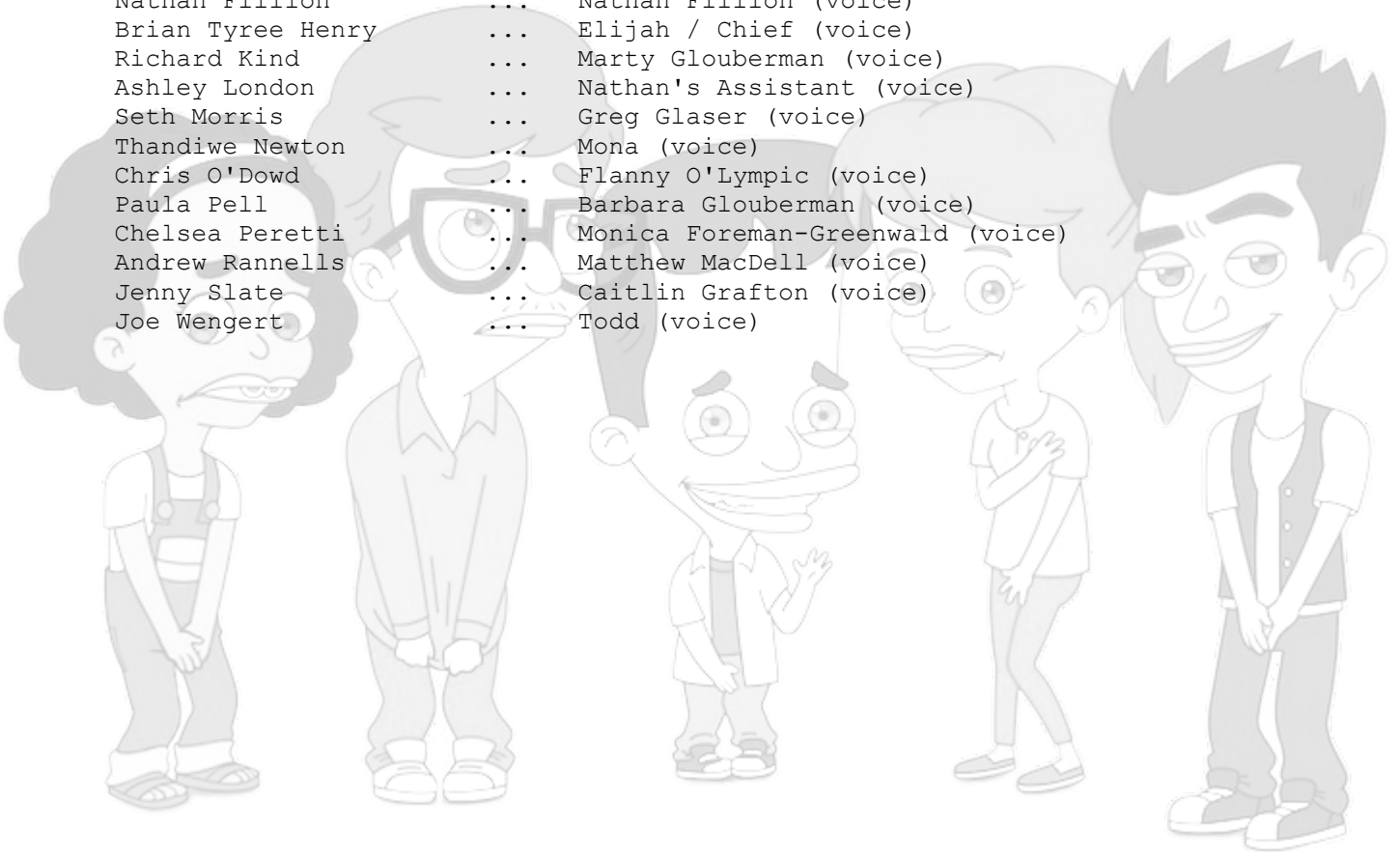
The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

# N

BIG MOUTH is a Netflix Original Series

## Miembros del reparto

Nick Kroll	...	Nick / Maury / Lola / Rick / Stu (voice)
John Mulaney	...	Andrew Glouberman (voice)
Jessi Klein	...	Jessi Glaser (voice)
Jason Mantzoukas	...	Jay Bilzerian (voice)
Ayo Edebiri	...	Missy Foreman-Greenwald (voice)
Fred Armisen	...	Elliot Birch (voice)
Maya Rudolph	...	Connie LaCienega / Diane Birch / Susan (voice)
Jordan Peele	...	Ghost of Duke Ellington (voice)
Peter Capaldi	...	Seamus MacGregor (voice)
Jon Daly	...	Nathan's Director (voice)
Cole Escola	...	Montel (voice)
Nathan Fillion	...	Nathan Fillion (voice)
Brian Tyree Henry	...	Elijah / Chief (voice)
Richard Kind	...	Marty Glouberman (voice)
Ashley London	...	Nathan's Assistant (voice)
Seth Morris	...	Greg Glaser (voice)
Thandiwe Newton	...	Mona (voice)
Chris O'Dowd	...	Flanny O'Lympic (voice)
Paula Pell	...	Barbara Glouberman (voice)
Chelsea Peretti	...	Monica Foreman-Greenwald (voice)
Andrew Rannells	...	Matthew MacDell (voice)
Jenny Slate	...	Caitlin Grafton (voice)
Joe Wengert	...	Todd (voice)



1

00:00:06 --&gt; 00:00:07

UNA SERIE DE NETFLIX

2

00:00:07 --&gt; 00:00:11

Ojalá mi papá dejara de ser un imbécil.

3

00:00:11 --&gt; 00:00:13

Ojalá mis padres  
volvieran a la normalidad.

4

00:00:13 --&gt; 00:00:18

Ojalá mi papá me quisiera  
como ama a ese estúpido bebé.

5

00:00:18 --&gt; 00:00:20

Ojalá fuera irresistible.

6

00:00:20 --&gt; 00:00:23

Ojalá no fuera yo.

7

00:00:29 --&gt; 00:00:30

¿Qué?

8

00:00:30 --&gt; 00:00:36

Un momento. ¿Qué hago en el sofá?  
¿Por qué siento tan pesados los huevos?

9

00:00:36 --&gt; 00:00:37

¡Por Dios, no!

10

00:00:37 --&gt; 00:00:40

¡La puta madre! Me parezco a mi papá.

11

00:00:42 --&gt; 00:00:43

¡Y hablo como él también!

12

00:00:43 --> 00:00:45  
¿Qué carajo? ¿Andrew?

13

00:00:45 --> 00:00:47  
Maury, soy mi papá.

14

00:00:47 --> 00:00:48  
Ay, no. ¿Qué mierda?

15

00:00:48 --> 00:00:50  
¿Cómo es posible?

16

00:00:50 --> 00:00:51  
No sé.

17

00:00:51 --> 00:00:54  
Pero si estás en el cuerpo de tu papá,  
¿quién está en el tuyo?

18

00:00:54 --> 00:00:57  
¿Por qué diablos  
tengo el pito tan corto y gordo?

19

00:00:58 --> 00:00:59  
¿Papá? ¿Eres tú?

20

00:00:59 --> 00:01:02  
- ¿Andrew?  
- Papá, eres yo.

21

00:01:02 --> 00:01:03  
No. Tú eres yo.

22

00:01:03 --> 00:01:04  
¿Qué está pasando?

23

00:01:05 --> 00:01:08  
¡Por el niño Jesús  
y todos mis dioses infantiles!

24

00:01:08 --> 00:01:09  
¡Tienen un Viernes de locos!

25

00:01:09 --> 00:01:13  
"De locos", un carajo.  
Esto es un viernes de mierda.

26

00:01:13 --> 00:01:14  
Seguro es tu culpa.

27

00:01:14 --> 00:01:17  
¿De cuál yo? ¿Yo yo o tú yo?

28

00:01:17 --> 00:01:21  
Tú yo. Es tú culpa,  
pervertido de porquería.

29

00:01:23 --> 00:01:25  
Señora Birch, necesito hablar con Nick.

30

00:01:25 --> 00:01:26  
¿Marty?

31

00:01:26 --> 00:01:27  
No. Digo, sí.

32

00:01:28 --> 00:01:30  
Sí, o sea...  
¿Podría pasarme con Nick, por favor?

33

00:01:30 --> 00:01:34  
Nick. El papá de Andrew te está llamando.

34

00:01:35 --> 00:01:36  
¿Señor Glouberman?

35

00:01:37 --> 00:01:39  
Perdón, abuelo MacGregor  
quería hablar con Nick.

36

00:01:39 --> 00:01:40  
Soy Nick.

37

00:01:40 --> 00:01:42  
Pero ¿por qué tengo la voz tan rara?

38

00:01:42 --> 00:01:45  
¿Y por qué siento mi esqueleto?

39

00:01:46 --> 00:01:47  
¡Mierda!

40

00:01:47 --> 00:01:49  
Nick, a ti también te pasó.

41

00:01:49 --> 00:01:51  
- ¿Qué pasó?  
- Soy Andrew.

42

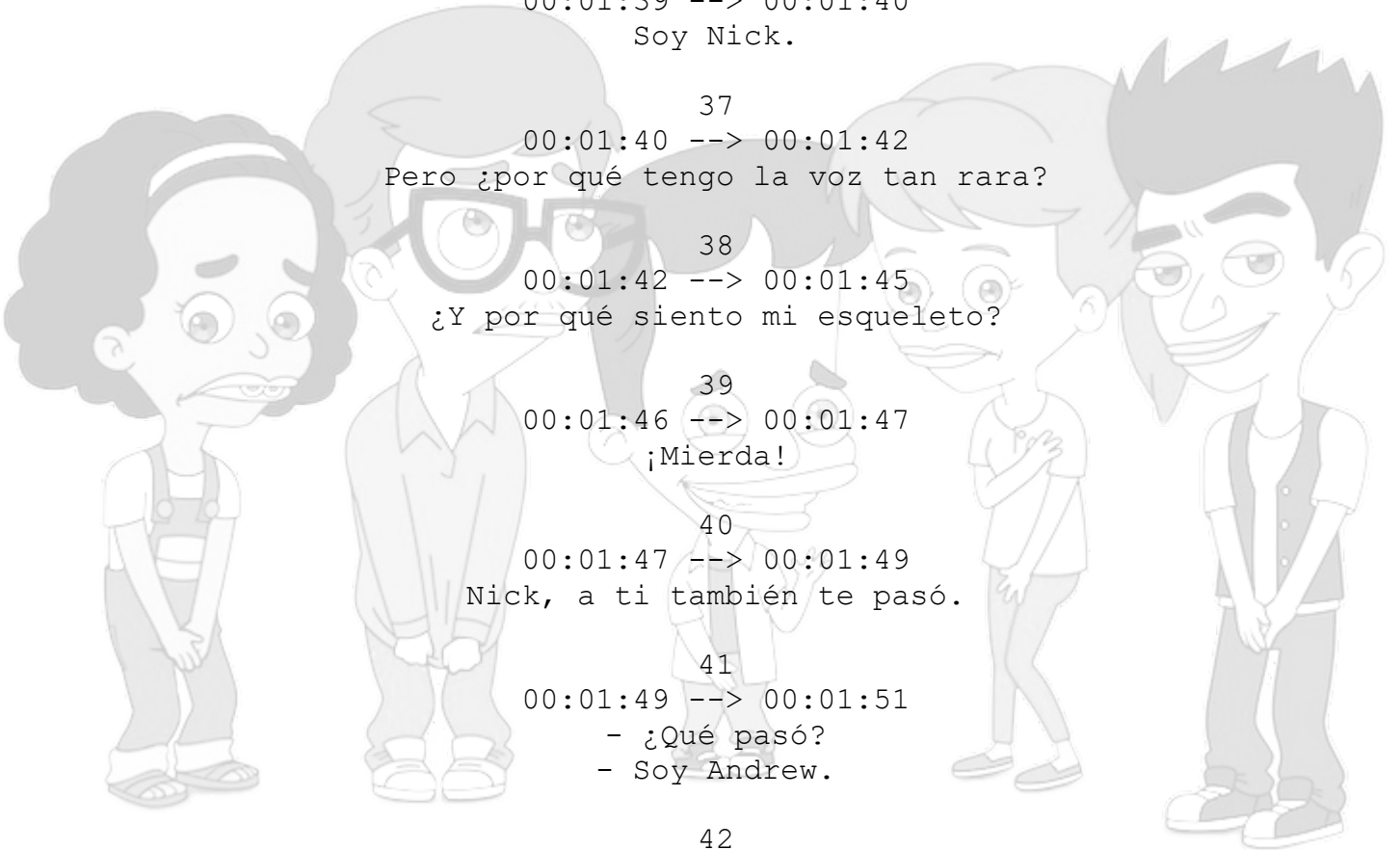
00:01:51 --> 00:01:53  
Desperté en el cuerpo de mi papá.

43

00:01:53 --> 00:01:55  
¿Qué? ¿Qué dices?

44

00:01:55 --> 00:01:56  
Mírate en el espejo.



45

00:01:58 --> 00:02:00  
Mi cara. Mi cuerpo.

46

00:02:00 --> 00:02:04  
Mierda, Nick.  
Te convertiste en una pasa de uva.

47

00:02:04 --> 00:02:07  
¡Soy mi puto abuelo!

48

00:02:07 --> 00:02:11  
¡Ay, por favor!  
¿Crees que le pasó a alguien más?

49

00:02:11 --> 00:02:16  
¿Dónde estoy? ¿Por qué no me puedo mover?  
No puedo hablar. ¿Qué pasa?

50

00:02:16 --> 00:02:19  
Hola, hola. Está todo bien, Delilah.

51

00:02:19 --> 00:02:21  
Mami y papi están contigo, amorcita.

52

00:02:21 --> 00:02:24  
- ¿Qué?  
- ¡A la mierda, Jessi!

53

00:02:24 --> 00:02:25  
Eres la bebé.

54

00:02:26 --> 00:02:30  
¡Carajo! Entonces, ¿le bebé es yo?

55

00:02:31 --> 00:02:33  
Por favor, Jessi.

56

00:02:33 --> 00:02:38  
¿Tu mamá escondió los tranquilizantes  
en el frasco de paracetamol pediátrico?

57

00:02:39 --> 00:02:40  
Me pasó.

58

00:02:42 --> 00:02:44  
Risa genuina.

59

00:02:44 --> 00:02:47  
Eres graciosísima drogada.

60

00:02:48 --> 00:02:51  
¡Sí! ¡Mi deseo se hizo realidad!

61

00:02:51 --> 00:02:54  
¡No soy yo! ¡Soy el entrenador Steve!

62

00:02:54 --> 00:02:56  
¡Sí, yo también soy el entrenador Steve!

63

00:02:56 --> 00:02:57  
¿Cómo? ¿Qué?

64

00:02:57 --> 00:03:01  
Lo siento, ¿debía irme  
cuando entraste a mi cuerpo?

65

00:03:01 --> 00:03:03  
No entendí la consigna.

66

00:03:03 --> 00:03:05  
¡Ay, mierda! ¿Compartimos cerebros?



67

00:03:05 --> 00:03:08  
¿Ambos controlamos tu cuerpo?  
¿Cómo funciona?

68

00:03:08 --> 00:03:11  
Mira. Tengo el lado derecho.

69

00:03:11 --> 00:03:16  
Y yo tengo Un sueño posible  
en DVD por si quieres verla...

70

00:03:16 --> 00:03:19  
Sí, mientas no sea  
el yo de mierda de siempre.

71

00:03:19 --> 00:03:23  
Pero espera, ¿dónde estás?

72

00:03:23 --> 00:03:24  
¿Qué importa?

73

00:03:24 --> 00:03:28  
Corrí al bosque y me desmayé.  
¡Al carajo con mi cuerpo!

74

00:03:28 --> 00:03:29  
¡Genial!

75

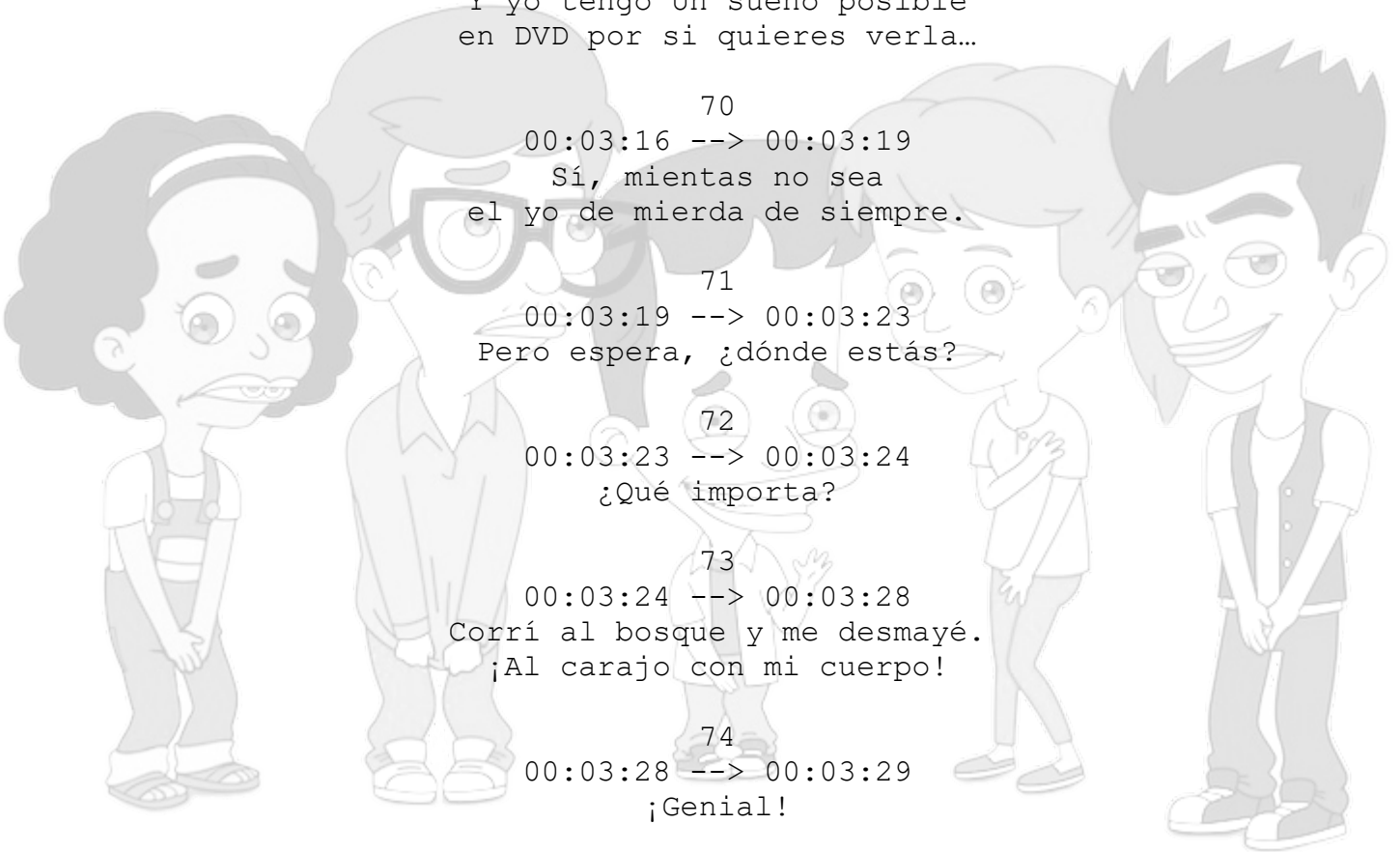
00:03:30 --> 00:03:33  
¡A la mierda, Missy!  
¡Eres el bombón de Nathan Fillion!

76

00:03:33 --> 00:03:34  
¡Por Dios!

77

00:03:34 --> 00:03:37



¡Estoy atrapada en su cuerpo escultural!

78

00:03:37 --> 00:03:38

¡Y qué bien!

79

00:03:38 --> 00:03:39

¡Por favor! ¿Qué hago?

80

00:03:40 --> 00:03:41

Rápido, tócate las nalgas.

81

00:03:41 --> 00:03:43

Mona, esto es grave.

82

00:03:43 --> 00:03:46

Pero estas nalgas también. Cejas, cejas.

83

00:03:46 --> 00:03:49

Sr. Fillion, lo esperan en el set.

84

00:03:49 --> 00:03:50

¡Voy enseguida!

85

00:03:50 --> 00:03:53

Porque soy el canadiense Nathan Fillion,

86

00:03:53 --> 00:03:56

no una adolescente aterrada  
que se autotoca el culo.

87

00:04:30 --> 00:04:32

Papá, ¿qué vamos a decirle a mamá?

88

00:04:32 --> 00:04:34

¡Nada! ¡Tiene que ser un secreto!

89

00:04:34 --&gt; 00:04:37

Andrew, el salame y los huevos se enfrían.

90

00:04:37 --&gt; 00:04:39

Ven a desayunar.

91

00:04:39 --&gt; 00:04:39

Bueno, ma.

92

00:04:40 --&gt; 00:04:42

Marty, ¿por qué me dices "ma"?

93

00:04:42 --&gt; 00:04:44

Lo que este idiota quiere decir

94

00:04:44 --&gt; 00:04:48

es que yo bajaré,  
porque yo soy tu hijo pervertido.

95

00:04:48 --&gt; 00:04:51

No hables como tu padre, Andrew.

96

00:04:51 --&gt; 00:04:52

Con un Marty es suficiente.

97

00:04:52 --&gt; 00:04:54

Papá, ¿qué hacemos?

98

00:04:54 --&gt; 00:04:56

No puedo ir a la escuela así.

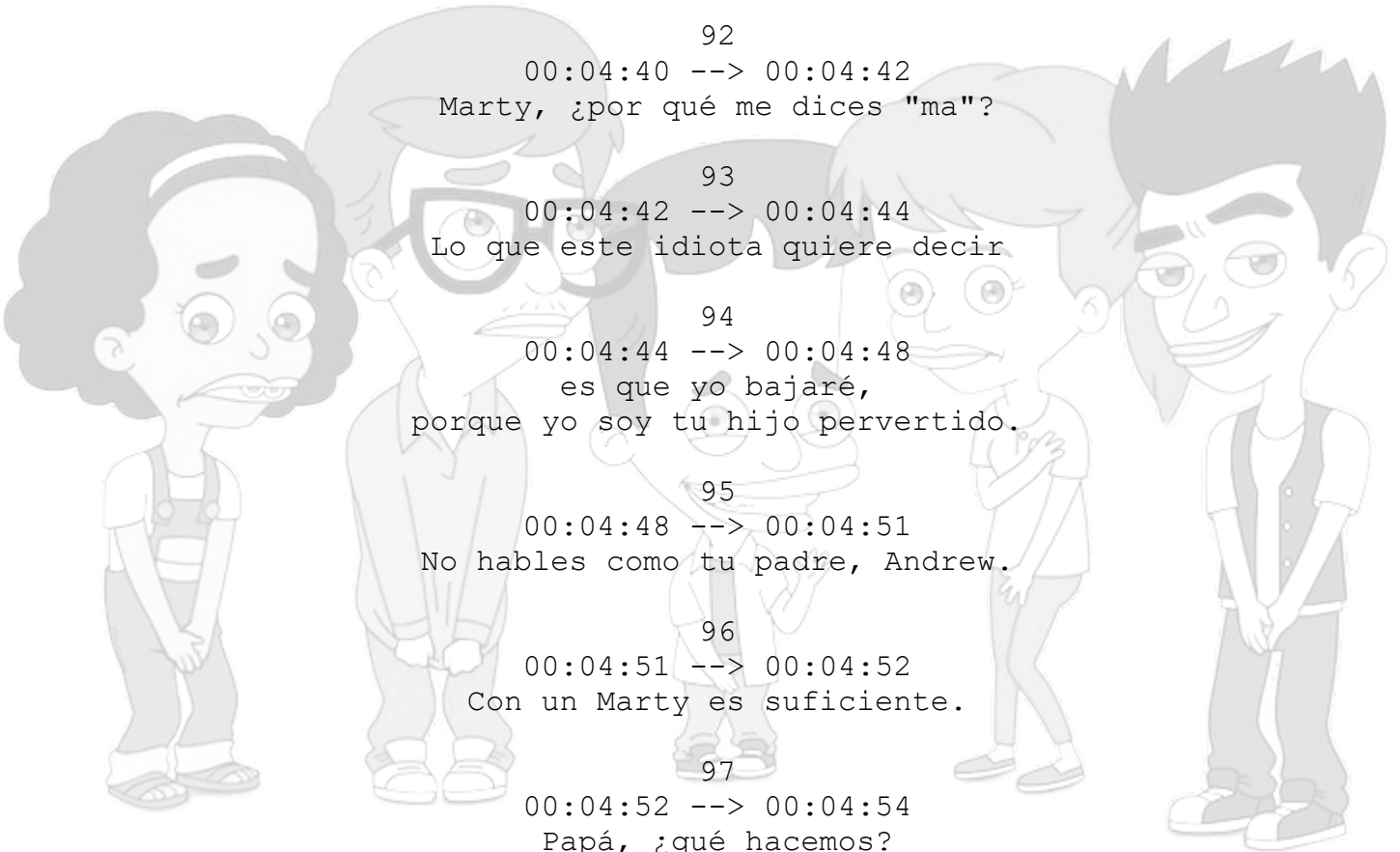
99

00:04:56 --&gt; 00:04:58

No me digas, imbécil.

100

00:04:58 --&gt; 00:05:03



Hasta que veamos cómo solucionarlo,  
tú vas a trabajar, y yo, a la escuela.

101

00:05:03 --> 00:05:04

¿Qué? ¿Por qué?

102

00:05:04 --> 00:05:07

¡Porque es lo que hacen en las películas!

103

00:05:08 --> 00:05:12

¿Qué diablos, Nicky?

¿Estás tomando cerveza?

104

00:05:12 --> 00:05:15

No molestes, princesa.

No soy el bobo de tu hijo.

105

00:05:15 --> 00:05:16

¿Perdón?

106

00:05:16 --> 00:05:19

No me gusta  
que te estés contagiando de tu abuelo.

107

00:05:20 --> 00:05:22

- Cepíllate los dientes y ve a la escuela.

- No.

108

00:05:22 --> 00:05:23

¡No te metas!

109

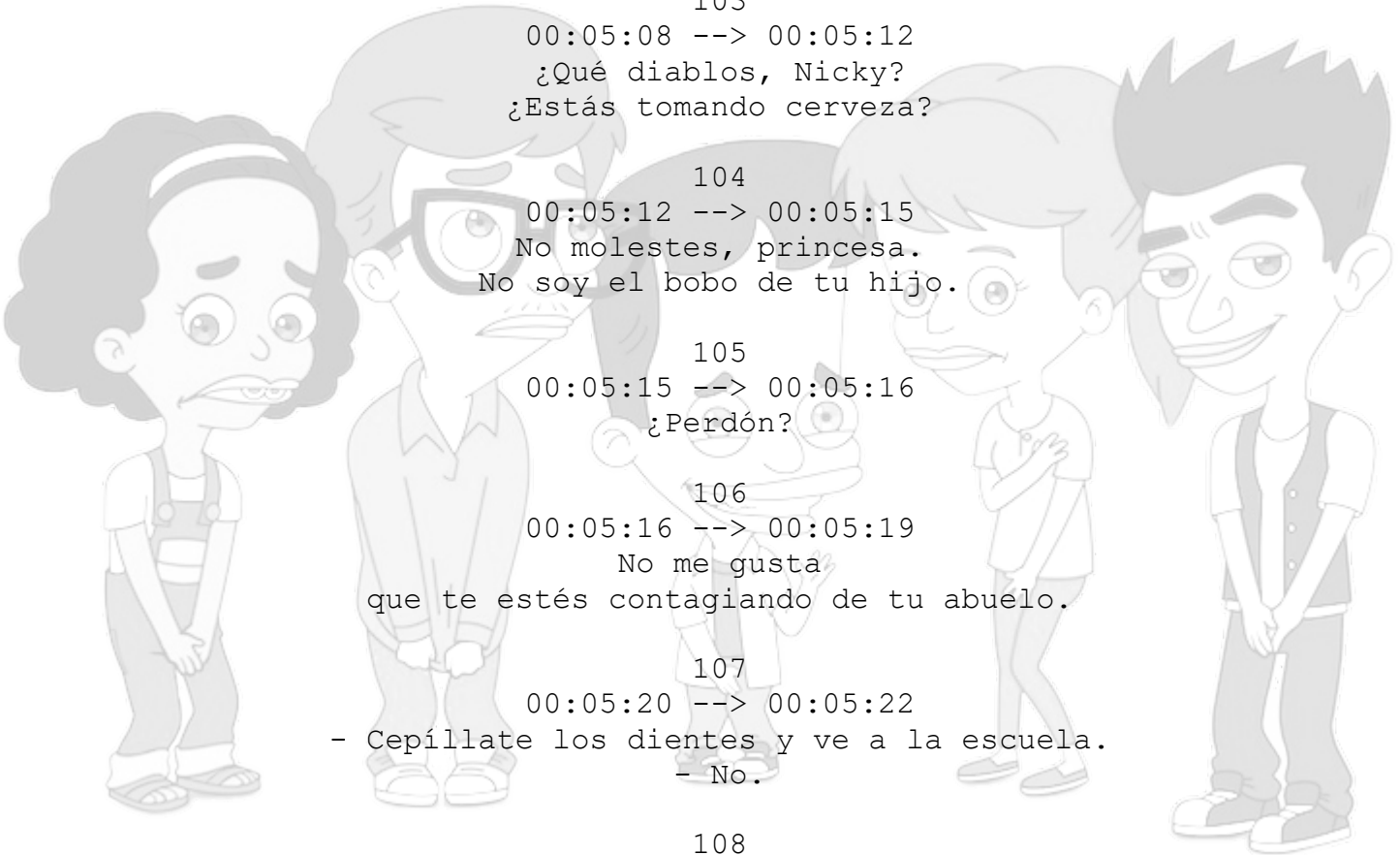
00:05:23 --> 00:05:25

Pero no soy el abuelo, soy tu hijo...

110

00:05:26 --> 00:05:28

¡Cállense los dos! No me gusta este juego.



111

00:05:28 --> 00:05:32  
 Vete a la mierda, mujer.  
 Quítame las manos de encima.

112

00:05:32 --> 00:05:36  
 Papá, cuando vuelva a casa,  
 te pellizcaré los pezones tan fuerte

113

00:05:36 --> 00:05:39  
 que parecerás  
 una perra callejera lactante.

114

00:05:39 --> 00:05:40  
 Pero no soy...

115

00:05:42 --> 00:05:43  
 Papi rudo se va.

116

00:05:44 --> 00:05:46  
 Ah, bueno. Creo que ahora entiendo.

117

00:05:46 --> 00:05:50  
 Bien, tú eres Nick, yo soy Nick  
 y todos somos Nick.

118

00:05:50 --> 00:05:54  
 Y esto es Nick at Nite en Roku.

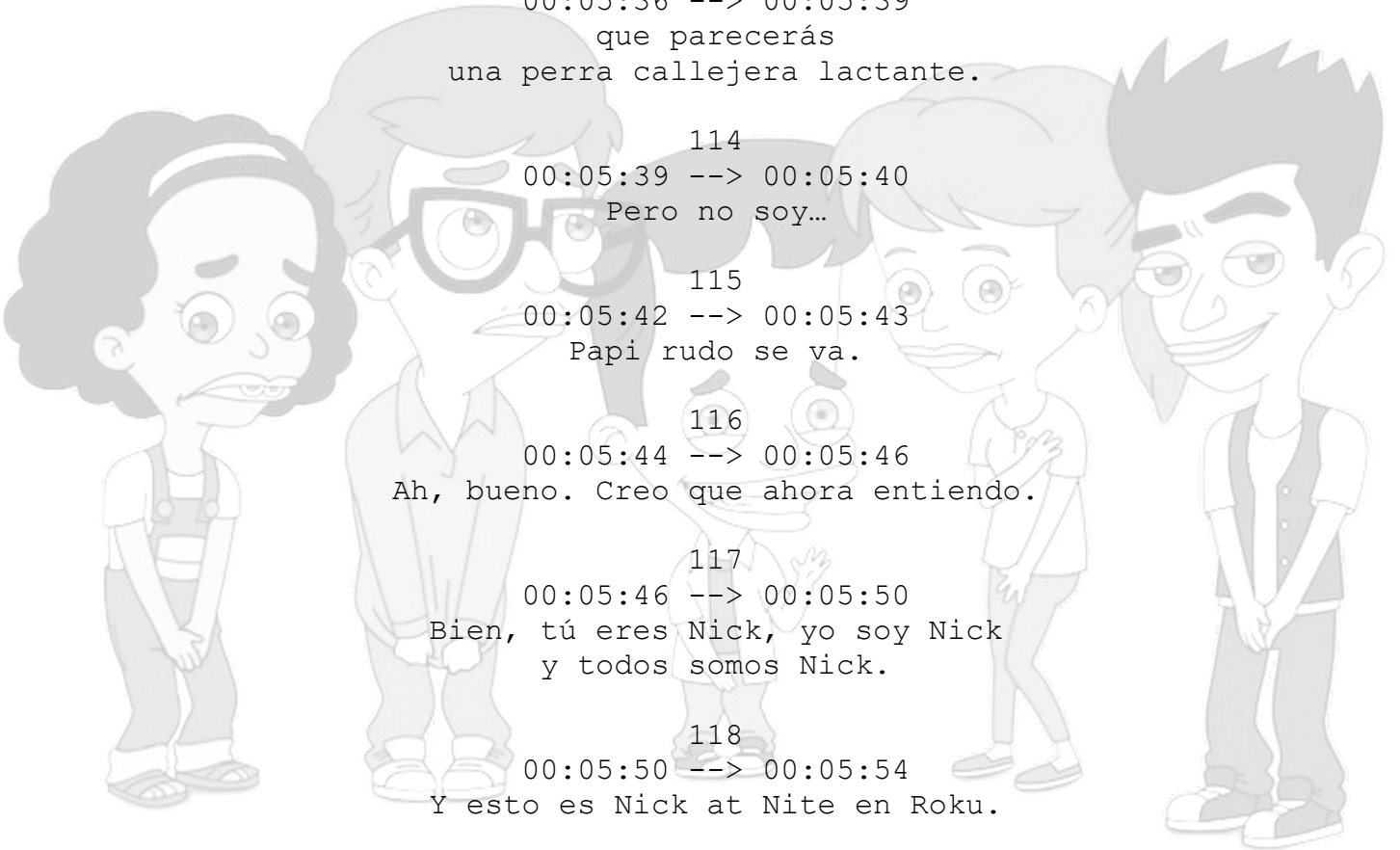
119

00:05:56 --> 00:05:59  
 - ¿Señor Glouberman?  
 - Sí.

120

00:05:59 --> 00:06:01  
 Sí, estoy en el cuerpo de ese pervertido.  
 ¿Quién eres?

121



00:06:01 --> 00:06:04  
Soy Nick. ¿Acaso... me vio a mí?

122  
00:06:04 --> 00:06:07  
¿Qué, a ti? ¡Tú eres tú!  
¿Por qué son todos tan idiotas?

123  
00:06:07 --> 00:06:09  
Es el clásico cambio de cuerpos.

124  
00:06:09 --> 00:06:11  
Yo no soy una jovencita,

125  
00:06:11 --> 00:06:15  
soy la estrella de TV, Nathan Fillion,  
atrapado en su floreciente cuerpo.

126  
00:06:16 --> 00:06:17  
¡Qué desagradable!

127  
00:06:17 --> 00:06:22  
Gracias. Sé sobre cambios de cuerpo  
por un piloto que hice llamado Upsi papi.

128  
00:06:23 --> 00:06:25  
¿Y cómo lo revertimos?

129  
00:06:25 --> 00:06:28  
Cada uno debe aprender  
una lección de vida...

130  
00:06:28 --> 00:06:31  
¿Una lección de vida?  
Es la idiotez más grande que oí,

131  
00:06:31 --> 00:06:33  
y fui a la charla Ted de Drew Carey.

132

00:06:33 --&gt; 00:06:36

Missy, ¿podemos hablar un segundo?

133

00:06:36 --&gt; 00:06:40

Perdón, jovencito.

Tengo que aprender algo esencial sobre mí.

134

00:06:40 --&gt; 00:06:44

Disfruta tu jornada y mira The Rookie,  
los domingos a las 10 p. m. por ABC.

135

00:06:44 --&gt; 00:06:47

Ay, menos mal, Jessi. ¿Lo viste a Jay?

136

00:06:47 --&gt; 00:06:51

Le destrocé la autoestima,  
corrió hacia el bosque y no volví a verlo.

137

00:06:51 --&gt; 00:06:52

¡Qué asco!

138

00:06:52 --&gt; 00:06:55

Por favor. Madura, Matthew.

139

00:06:55 --&gt; 00:07:02

Es supernormal cagarte encima  
cuando estás drogada con tranquilizantes.

140

00:07:02 --&gt; 00:07:07

- Este, el otro, este, el otro...

- Sí, Steve. ¡Lo logramos!

141

00:07:07 --&gt; 00:07:09

Ay, caray, caminar es difícil.

142

00:07:09 --> 00:07:14  
 El entrenador Steve parece normal,  
 pero los demás están muy raros.

143  
 00:07:14 --> 00:07:17  
 Vamos, señorita,  
 ¿dónde escondes el licor? ¡Escúpelos!

144  
 00:07:17 --> 00:07:20  
 Abuelo, tenemos que aprender  
 una estúpida lección

145  
 00:07:20 --> 00:07:22  
 para volver a nuestros cuerpos.

146  
 00:07:22 --> 00:07:25  
 - Mi cuerpo es una mierda.  
 - ¡Espera, no!

147  
 00:07:25 --> 00:07:28  
 Voy a buscar un bar  
 en el que le sirvan a un niño.

148  
 00:07:30 --> 00:07:34  
 Papá, ayuda.  
 Estoy atrapada en el cuerpo de le bebé.

149  
 00:07:34 --> 00:07:38  
 ¿Mi bebida regordeta  
 quiere un baño calentito?

150  
 00:07:38 --> 00:07:40  
 No, no. No, gracias.

151  
 00:07:40 --> 00:07:42  
 ¡No, papi, el culito no!

152



00:07:42 --> 00:07:44  
Qué vergüenza.

153  
00:07:44 --> 00:07:45  
- Eso es...  
- Espera.

154  
00:07:46 --> 00:07:46  
No quiero.

155  
00:07:48 --> 00:07:50  
Bueno, no está tan mal.

156  
00:07:50 --> 00:07:51  
¿Cómo está el agua?

157  
00:07:52 --> 00:07:56  
Sí, mete ese cuello gordito  
en el agua calentita.

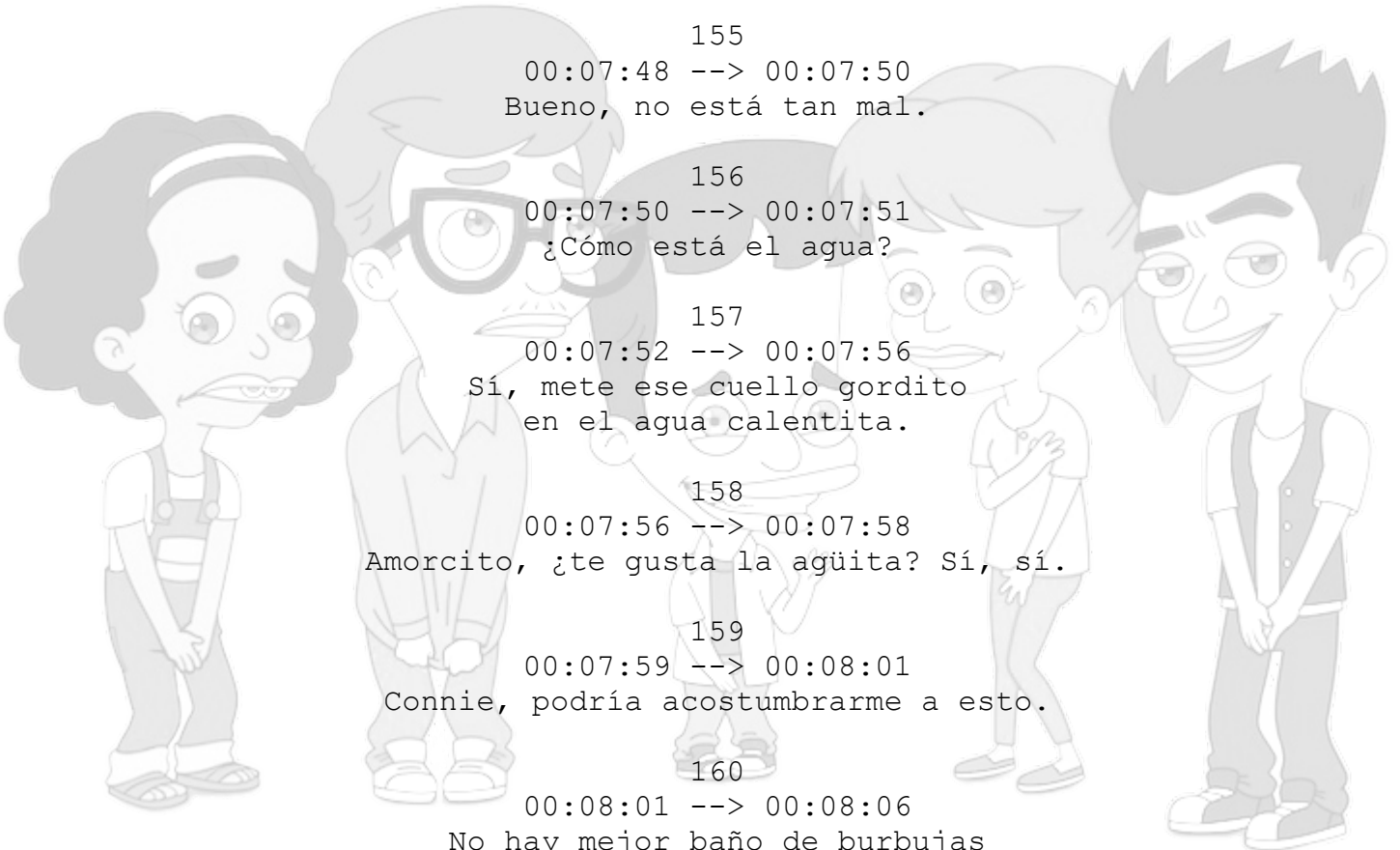
158  
00:07:56 --> 00:07:58  
Amorcito, ¿te gusta la agüita? Sí, sí.

159  
00:07:59 --> 00:08:01  
Connie, podría acostumbrarme a esto.

160  
00:08:01 --> 00:08:06  
No hay mejor baño de burbujas  
que los de bebé, bebé.

161  
00:08:07 --> 00:08:12  
Chicos, ¡hace 20 minutos que busco,  
pero sigo sin saber qué hace mi papá!

162  
00:08:12 --> 00:08:15  
¿Por qué tiene  
latas de comida para perros?



163

00:08:15 --> 00:08:17  
¿Y un machete en su archivador?

164

00:08:17 --> 00:08:18  
¿Qué? ¿Un machete?

165

00:08:19 --> 00:08:20  
Buenos días, Marty.

166

00:08:20 --> 00:08:22  
¡La socia de mi papá, Susan!

167

00:08:22 --> 00:08:24  
¡Digo, mi socia, Susan! ¡Digo, Susan!

168

00:08:24 --> 00:08:26  
Epa, ella es Susan.

169

00:08:26 --> 00:08:31  
Qué honor. Te vi  
en todas las fantasías sexuales de Andrew.

170

00:08:31 --> 00:08:34  
Yo diría que mi favorita  
es "A Andrew se lo cogen en la playa".

171

00:08:34 --> 00:08:36  
¿Listo para la presentación?

172

00:08:36 --> 00:08:38  
¡La presentación! ¡Claro que sí!

173

00:08:38 --> 00:08:41  
Sí, voy a agarrar ¿la comida para perros?

174

00:08:41 --&gt; 00:08:42

Bien...

175

00:08:42 --&gt; 00:08:45

Dedícale una a Susan  
con el pito de tu papá.

176

00:08:45 --&gt; 00:08:46

- ¿Qué?

- Claro que no.

177

00:08:46 --&gt; 00:08:50

¿Crees que debería cogerse a Susan  
con la verga de su papá?

178

00:08:50 --&gt; 00:08:51

- Me encantaría.

- ¡Maury!

179

00:08:51 --&gt; 00:08:54

El matrimonio de sus padres  
ya pende de un hilo.

180

00:08:55 --&gt; 00:08:56

¡Momentito!

181

00:08:56 --&gt; 00:08:59

Podemos usar el cuerpo de tu papá  
para reconquistar a tu mamá

182

00:09:00 --&gt; 00:09:02

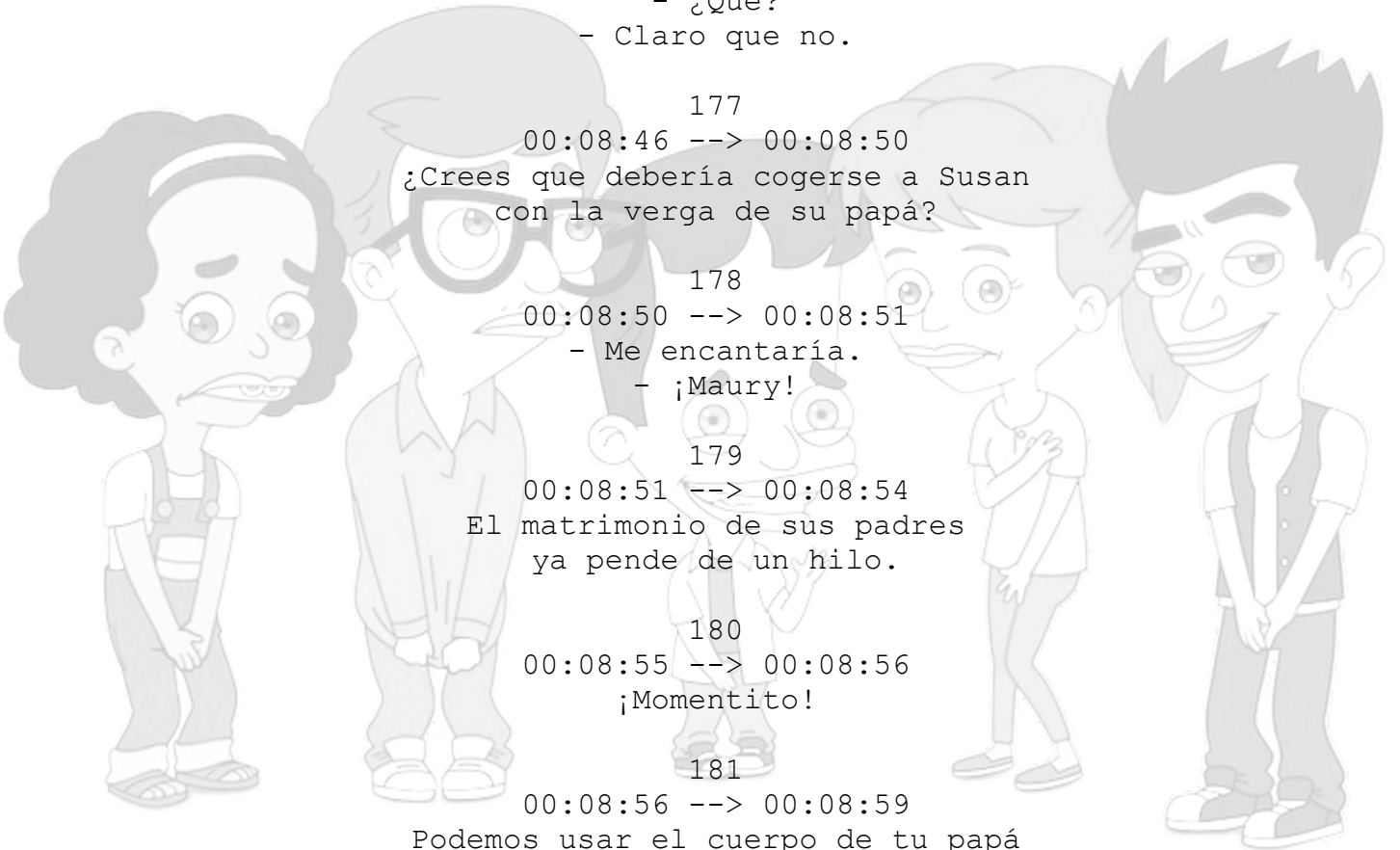
con un gesto romántico como los que contó.

183

00:09:02 --&gt; 00:09:03

¡Aburrido!

184



00:09:03 --> 00:09:05  
No, Flanny tiene razón.

185  
00:09:05 --> 00:09:07  
Es la oportunidad de que se reconcilien.

186  
00:09:08 --> 00:09:08  
- ¿Marty?  
- ¿Qué?

187  
00:09:08 --> 00:09:10  
Te están esperando.

188  
00:09:10 --> 00:09:15  
Lo siento, Susan, pero tengo que ir a casa  
a conquistar a mi mamá...

189  
00:09:15 --> 00:09:16  
digo, ¡a mi esposa!

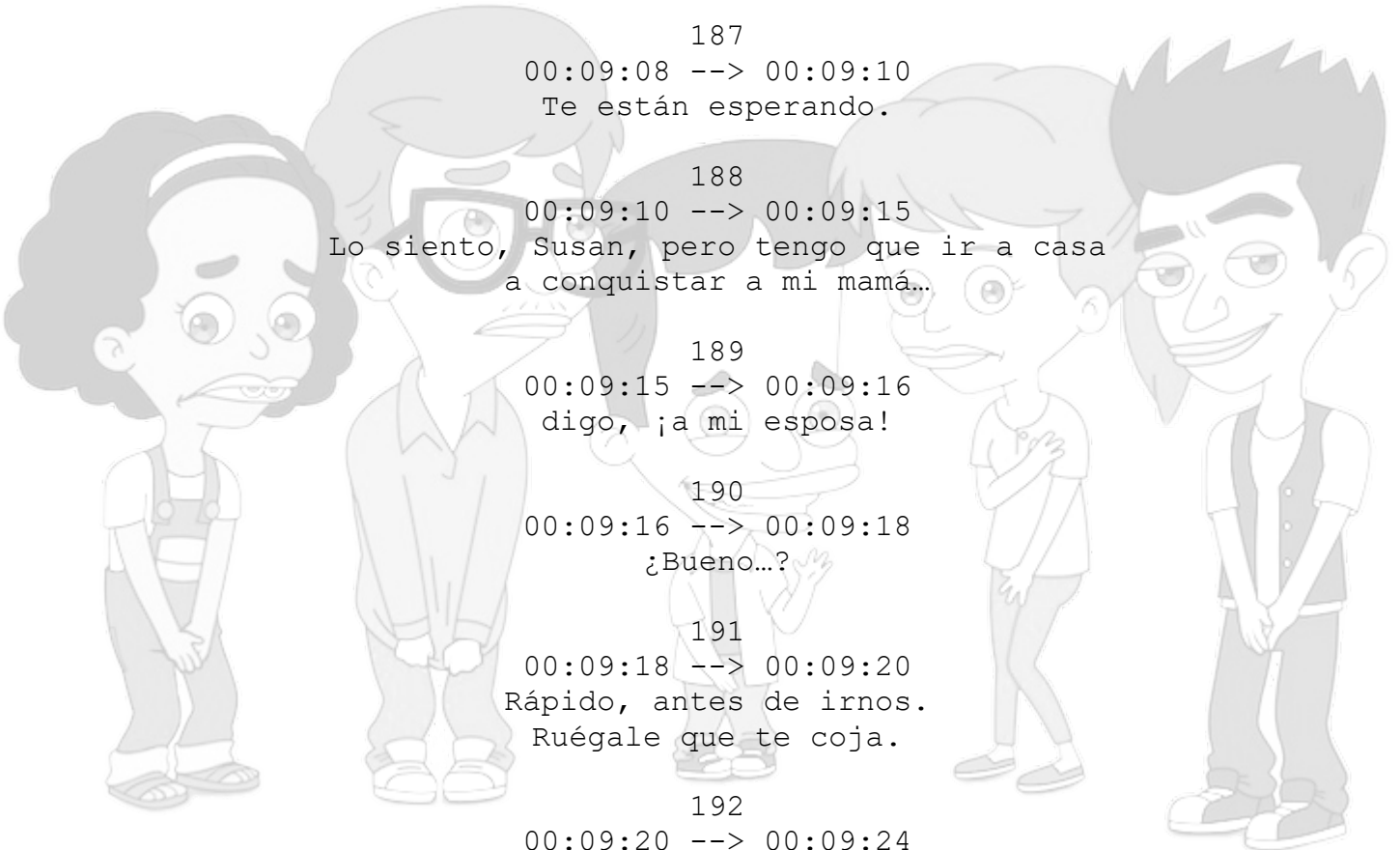
190  
00:09:16 --> 00:09:18  
¿Bueno...?

191  
00:09:18 --> 00:09:20  
Rápido, antes de irnos.  
Ruégale que te coja.

192  
00:09:20 --> 00:09:24  
Como en "Andrew ruega que se lo cojan".  
Otro de mis favoritos.

193  
00:09:24 --> 00:09:25  
Y... acción.

194  
00:09:25 --> 00:09:28  
Buenos días, jefe. ¿Qué estamos viendo?



195

00:09:28 --> 00:09:29  
Malas noticias, Nolan.

196

00:09:29 --> 00:09:34  
Lo encontramos rebanado de oreja a oreja  
y con esta corneta de bici en el culo.

197

00:09:34 --> 00:09:35  
Aún funciona.

198

00:09:35 --> 00:09:37  
Perdón, creo que no puedo hacerlo.

199

00:09:37 --> 00:09:42  
No, Nathan. Tu línea es: "Puedo hacerlo  
para siempre. Amo ser policía".

200

00:09:42 --> 00:09:45  
Lo siento mucho.  
La violencia me hace vomitar.

201

00:09:45 --> 00:09:48  
Y ni siquiera puedo fingir  
que sostengo un arma.

202

00:09:49 --> 00:09:50  
Nathan, ¿adónde vas?

203

00:09:50 --> 00:09:51  
¡Taxi!

204

00:09:51 --> 00:09:52  
Un adulto, por favor.

205

00:09:52 --> 00:09:54  
¡A la secundaria Bridgeton!

206

00:09:55 --> 00:09:57  
Vamos, díles, Steve.

207

00:09:57 --> 00:10:01  
El niño dentro de mí  
quiere que corran con el culo al aire.

208

00:10:02 --> 00:10:06  
Con ustedes,  
los Magos de la Mesa Cuadrada.

209

00:10:06 --> 00:10:09  
¡Genial! ¡Hombres adultos!

210

00:10:09 --> 00:10:11  
¡No son geniales, son perdedores!

211

00:10:11 --> 00:10:14  
Buscamos al estudiante  
llamado Jay Bilzerian.

212

00:10:14 --> 00:10:18  
Es el único mago capaz de traer de vuelta  
a Gary, el Magnífico.

213

00:10:18 --> 00:10:21  
Está atrapado  
en el Reino del Tazón de Pan.

214

00:10:26 --> 00:10:30  
Jay, tienes que hacer tu magia  
para que no se convierta en queso.

215

00:10:30 --> 00:10:34  
¡No! Ya no soy mago.  
Matthew tenía razón. Ser Jay apestaba.

216

00:10:34 --> 00:10:39  
No te atrevas a hablar así  
de mi mejor amigo y compañero de cuerpo.

217

00:10:39 --> 00:10:42  
Diré lo que quiera sobre mi yo de mierda.

218

00:10:42 --> 00:10:45  
No mientras estés  
en una mesita en mi panza.

219

00:10:45 --> 00:10:46  
Es mi panza también.

220

00:10:47 --> 00:10:48  
¡Mi restaurante!

221

00:10:53 --> 00:10:55  
Sí, eso es. ¡Dale una buena fregada!

222

00:10:55 --> 00:10:58  
Sí, ¡mueve esas enormes bolas para mamita!

223

00:10:59 --> 00:11:01  
Son mucho más pesadas  
cuando están mojadas.

224

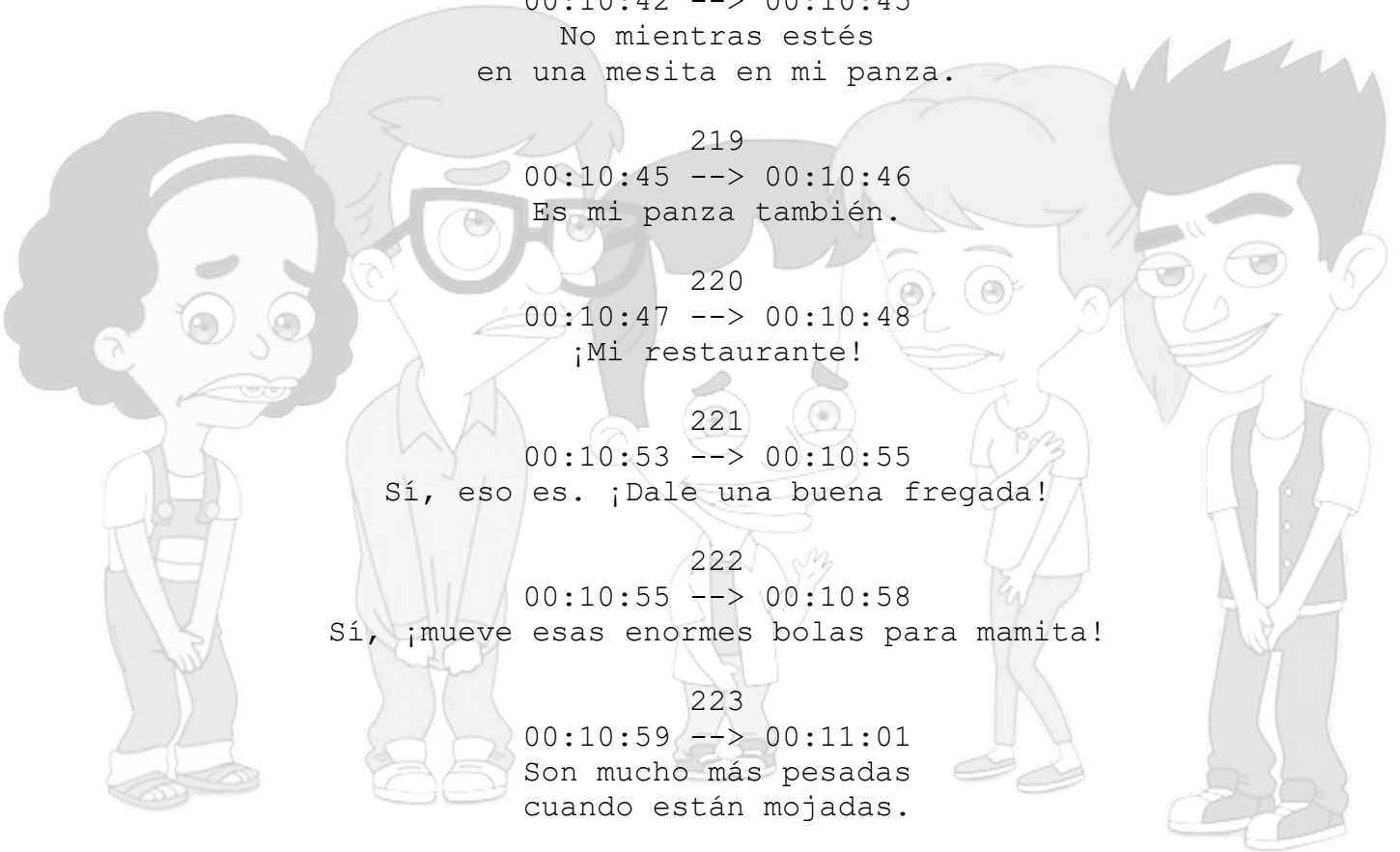
00:11:01 --> 00:11:03  
¿Marty? ¿Qué haces?

225

00:11:03 --> 00:11:06  
Nada, solo te lavo el auto...

226

00:11:06 --> 00:11:08  
Ya sabes, como lo hacía antes.



227

00:11:08 --> 00:11:12  
No has hecho algo así en... años.

228

00:11:12 --> 00:11:15  
Y mira, aún tienes esos shorts sensuales.

229

00:11:15 --> 00:11:18  
Sí, y están llenos de sorpresas.

230

00:11:19 --> 00:11:20  
Maury, me iré al infierno.

231

00:11:20 --> 00:11:24  
¿Qué carajo  
hace ese depravado con mi cuerpo?

232

00:11:24 --> 00:11:28  
Cállate. A Barbara parece gustarle.

233

00:11:28 --> 00:11:32  
Ahora que te cortejé,  
¿podemos estar casados de nuevo?

234

00:11:32 --> 00:11:33  
¿Perdón?

235

00:11:33 --> 00:11:36  
Ya sabes, como lo que dijiste  
en terapia familiar.

236

00:11:36 --> 00:11:37  
Arreglé todo.

237

00:11:37 --> 00:11:38  
¿Qué? ¡No!



238

00:11:38 --> 00:11:41  
¡Lavarme el auto una vez no arregla nada!

239

00:11:41 --> 00:11:43  
¿Qué quieres que haga?

240

00:11:43 --> 00:11:46  
¿Que limpie el microondas?  
¡Puedo hacerlo desnudo!

241

00:11:46 --> 00:11:47  
Claramente no aprendiste nada.

242

00:11:48 --> 00:11:50  
Buen trabajo, imbécil. ¡Lo arruinaste!

243

00:11:50 --> 00:11:52  
¡Espera! ¡Ma!

244

00:11:52 --> 00:11:54  
¡Y deja de decirme "ma"!

245

00:11:54 --> 00:11:56  
Sí, ¿quién eres, Mike Pence?

246

00:11:57 --> 00:11:59  
Connie, me siento como una momia.

247

00:12:00 --> 00:12:03  
Sí, toda envuelta como un burrito bebé.

248

00:12:04 --> 00:12:06  
¡Ahora me duele la panza!

249

00:12:06 --> 00:12:09  
Debes de tener gases de bebé.

250  
00:12:09 --> 00:12:12  
Todavía no sabes usar bien tu nuevo ano.

251  
00:12:12 --> 00:12:13  
Bien, Greg, ¿qué pasa?

252  
00:12:13 --> 00:12:15  
Tengo gases, papá.

253  
00:12:15 --> 00:12:17  
Siento que me comí una bola de bowling.

254  
00:12:17 --> 00:12:20  
No sé. ¿Tendrá hambre?

255  
00:12:20 --> 00:12:22  
Bueno, voy a ver si quiere comer.

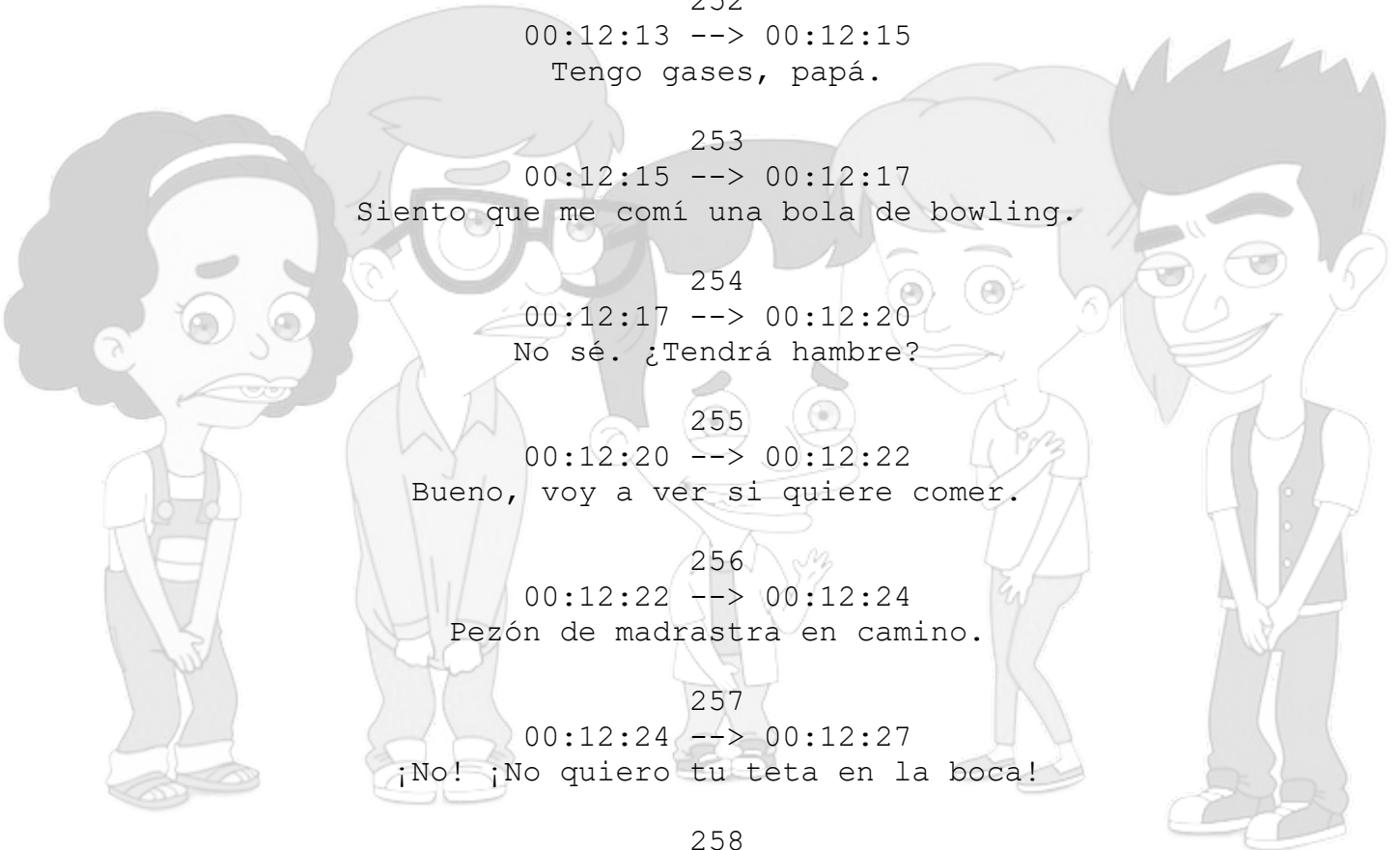
256  
00:12:22 --> 00:12:24  
Pezón de madrastra en camino.

257  
00:12:24 --> 00:12:27  
¡No! ¡No quiero tu teta en la boca!

258  
00:12:27 --> 00:12:28  
Ay, no se prende.

259  
00:12:28 --> 00:12:30  
¡Métesela a la fuerza!

260  
00:12:30 --> 00:12:32  
¡Quítame eso de encima!



261

00:12:32 --> 00:12:35  
¡Hazme eructar, carajo!

262

00:12:35 --> 00:12:38  
¿Alguien podría pensar en los gases?

263

00:12:39 --> 00:12:41  
Y ahora Jay es mi hermano de cuerpo,

264

00:12:41 --> 00:12:45  
pero no quería venir  
porque ya no es un vago.

265

00:12:45 --> 00:12:50  
¡No, Steve! No quería venir  
porque la magia es una mierda.

266

00:12:50 --> 00:12:52  
¡Oye! ¡Deja de golpearme!

267

00:12:52 --> 00:12:55  
Sí, vi este tipo de magia.

268

00:12:55 --> 00:12:56  
Y, si Jay está ahí,

269

00:12:56 --> 00:12:59  
tenemos al cuarteto de magos  
que necesitamos

270

00:12:59 --> 00:13:01  
para rescatar a Gary, el Magnífico.

271

00:13:01 --> 00:13:03  
- ¡No voy a hacer magia!  
- Vamos, Jay.

272

00:13:03 --> 00:13:07  
Hagan la señal del tazón de pan  
y repitan conmigo:

273

00:13:07 --> 00:13:09  
Arenap.

274

00:13:09 --> 00:13:12  
Arenap. Arenap.

275

00:13:12 --> 00:13:13  
Arte Map.

276

00:13:13 --> 00:13:16  
No. "Arenap". Es "Panera" al revés.

277

00:13:16 --> 00:13:18  
Emo rap.

278

00:13:18 --> 00:13:19  
Arenap.

279

00:13:19 --> 00:13:20  
Ah, ahora sí.

280

00:13:20 --> 00:13:22  
- Kit Kat.  
- Dilo bien o no funcionará.

281

00:13:22 --> 00:13:24  
Ayúdame a decirlo, Jay.

282

00:13:24 --> 00:13:26  
¡Váyanse a la mierda, ellos y tú!

283  
00:13:28 --> 00:13:32  
Tengo vidrios  
en mi horno de caca. ¡Genial!

284  
00:13:33 --> 00:13:36  
¡Menos mal que estás! ¡Necesito tu ayuda!

285  
00:13:36 --> 00:13:37  
¿Y ahora qué, Seamus?

286  
00:13:37 --> 00:13:40  
No soy Seamus, mamá. Soy Nick.

287  
00:13:40 --> 00:13:42  
Cambié de cuerpo con el abuelo.

288  
00:13:42 --> 00:13:45  
Genial, ahora el hijo de puta está senil.

289  
00:13:45 --> 00:13:47  
Mamá, ¡por favor, soy yo!

290  
00:13:47 --> 00:13:50  
De acuerdo, "Nicky", pruébalo.  
¿Cuándo es mi cumpleaños?

291  
00:13:51 --> 00:13:52  
¡No tengo idea!

292  
00:13:52 --> 00:13:55  
Lo olvido todos los años,  
pero papá te compra un regalo

293  
00:13:55 --> 00:13:59  
y te hace una tarjeta que firmo sin leer.

294

00:13:59 --> 00:14:02  
¡Mi amor, sí que eres tú!

295

00:14:02 --> 00:14:03  
¡Mamá!

296

00:14:03 --> 00:14:07  
Esto es horrible. Mi hijo está atrapado  
en el cuerpo de mi suegro.

297

00:14:07 --> 00:14:09  
Mi esposo actúa como otra persona...

298

00:14:09 --> 00:14:12  
¡Ya sé! Quizá por eso  
cambié de cuerpo con el abuelo.

299

00:14:12 --> 00:14:16  
Para poder ayudar a papá  
a volver a ser papi suave.

300

00:14:16 --> 00:14:16  
¿Cómo?

301

00:14:17 --> 00:14:21  
Nathan Fillion dijo que debo aprender  
una lección para recuperar mi cuerpo.

302

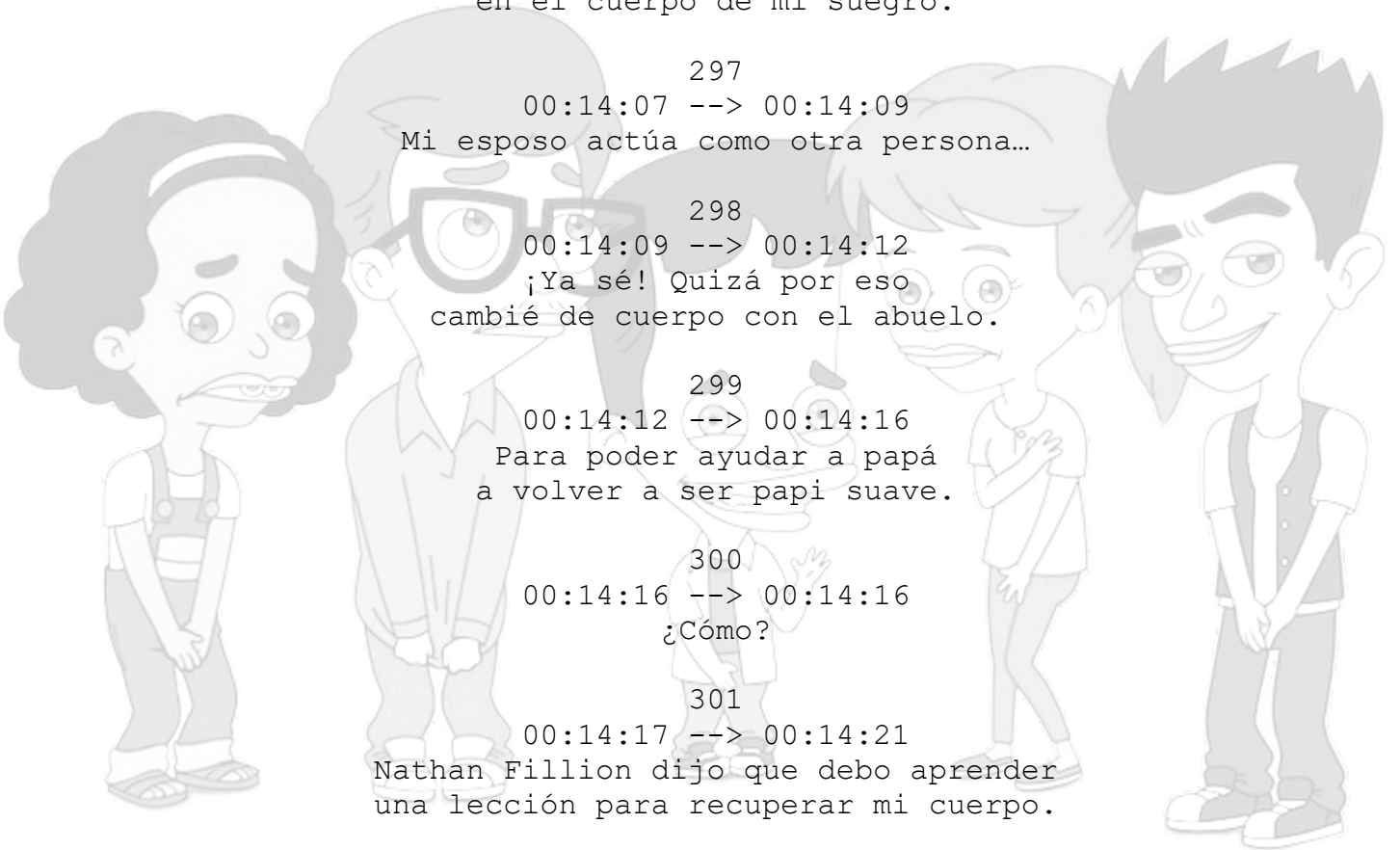
00:14:21 --> 00:14:23  
Claro, sí.

303

00:14:23 --> 00:14:28  
Quizá yo tenga que mostrarle a papá  
el amor que el abuelo nunca le dio...

304

00:14:28 --> 00:14:30



Hola, Rick. ¿Qué me perdí?

305

00:14:30 --> 00:14:31

No sé, viejo.

306

00:14:31 --> 00:14:34

Nunca entiendo estos finales de temporada.

307

00:14:34 --> 00:14:37

Siempre hacen cosas raras  
que yo no entiendo.

308

00:14:37 --> 00:14:41

Monica, no pensé que habría algo  
más bello que tus ojos,

309

00:14:41 --> 00:14:45

pero esta focaccia integral  
está muy cerca.

310

00:14:46 --> 00:14:49

Parece que estuvieras  
coqueteando conmigo, Missy.

311

00:14:50 --> 00:14:51

¿Sería un problema?

312

00:14:54 --> 00:14:55

¡Mamá! Digo...

313

00:14:56 --> 00:14:58

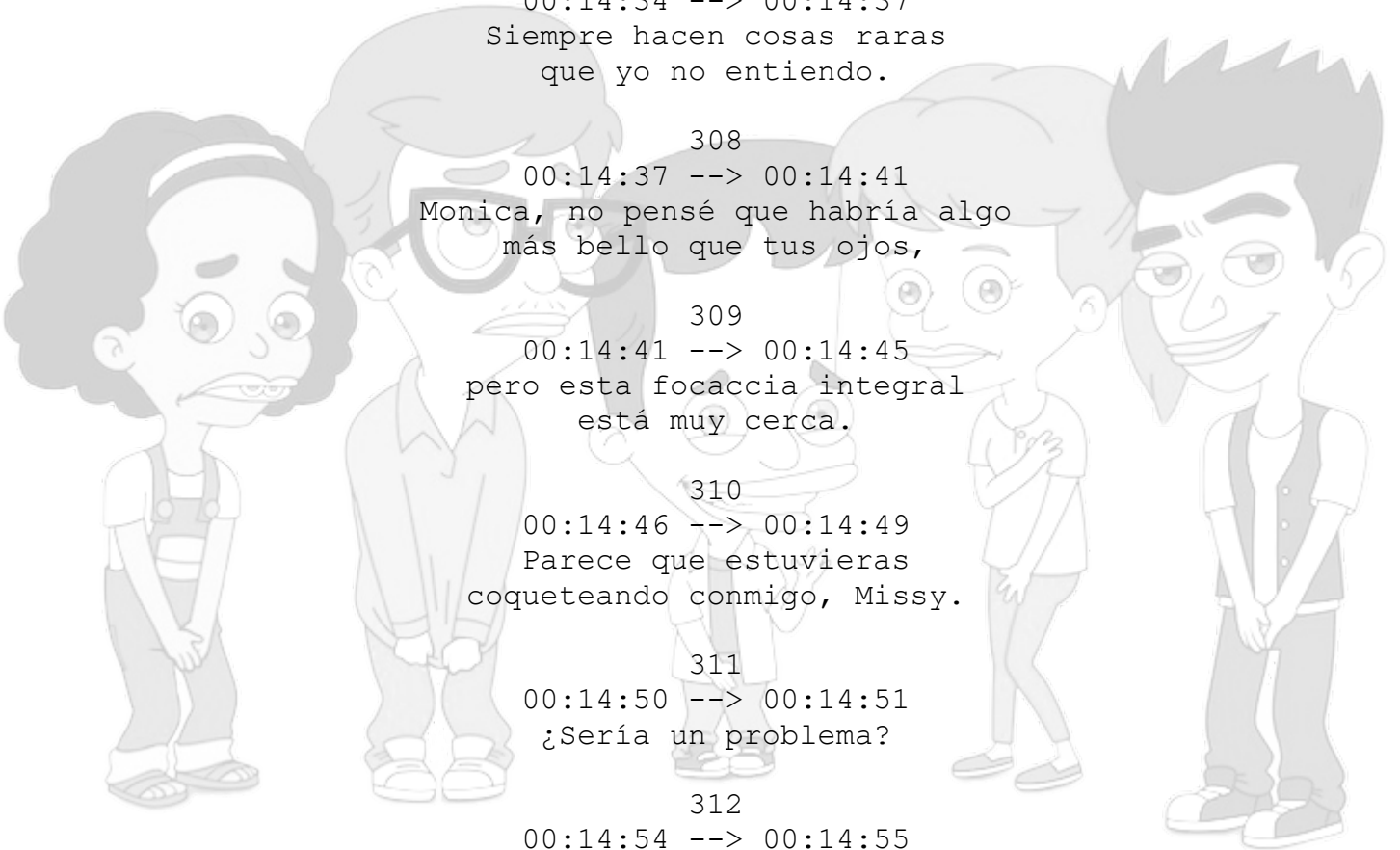
¿Puedo hablar con su hija, señora?

314

00:14:58 --> 00:15:00

¿Nathan Fillion?

315



00:15:00 --> 00:15:02  
Sé que esto suena totalmente loco,

316  
00:15:02 --> 00:15:06  
pero su hija y yo  
estamos conectados ¿sobrenaturalmente?

317  
00:15:06 --> 00:15:07  
¿Qué?

318  
00:15:07 --> 00:15:10  
Tranquila, mamá sexy  
que no sabe lo sexy que es,

319  
00:15:10 --> 00:15:11  
yo me encargo.

320  
00:15:11 --> 00:15:13  
Bueno.

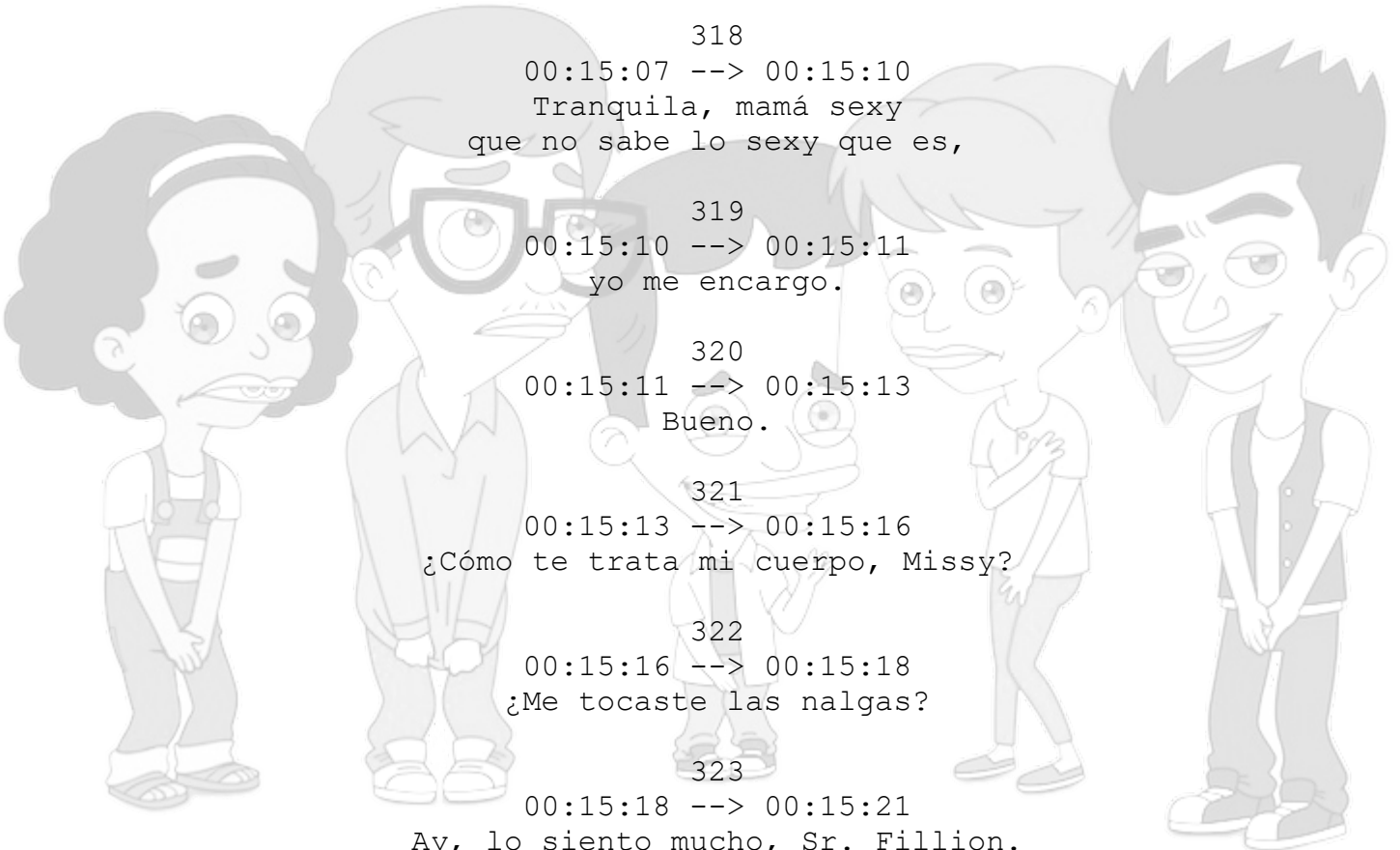
321  
00:15:13 --> 00:15:16  
¿Cómo te trata mi cuerpo, Missy?

322  
00:15:16 --> 00:15:18  
¿Me tocaste las nalgas?

323  
00:15:18 --> 00:15:21  
Ay, lo siento mucho, Sr. Fillion.  
No pude resistirme.

324  
00:15:21 --> 00:15:25  
No, no, te entiendo.  
Extraño esas montañas de carne.

325  
00:15:25 --> 00:15:26  
- ¿Missy?  
- Elijah.





326

00:15:27 --> 00:15:31  
¿Quién es este blanco de trasero firme  
y por qué sabe mi nombre?

327

00:15:31 --> 00:15:33  
Espera, ¿no conoces a Nathan Fillion?

328

00:15:33 --> 00:15:37  
Pregúntale a tu madre, jovencito.  
Te garantizo que ella sabe.

329

00:15:38 --> 00:15:41  
Bueno, pero ¿podemos hablar en privado?  
Es importante.

330

00:15:41 --> 00:15:44  
No, Mona,  
¿crees que Elijah vino a dejarme?

331

00:15:44 --> 00:15:46  
¡Por supuesto que sí!

332

00:15:46 --> 00:15:48  
Porque le pareces físicamente repulsiva.

333

00:15:49 --> 00:15:52  
Bueno, si es de naturaleza personal,

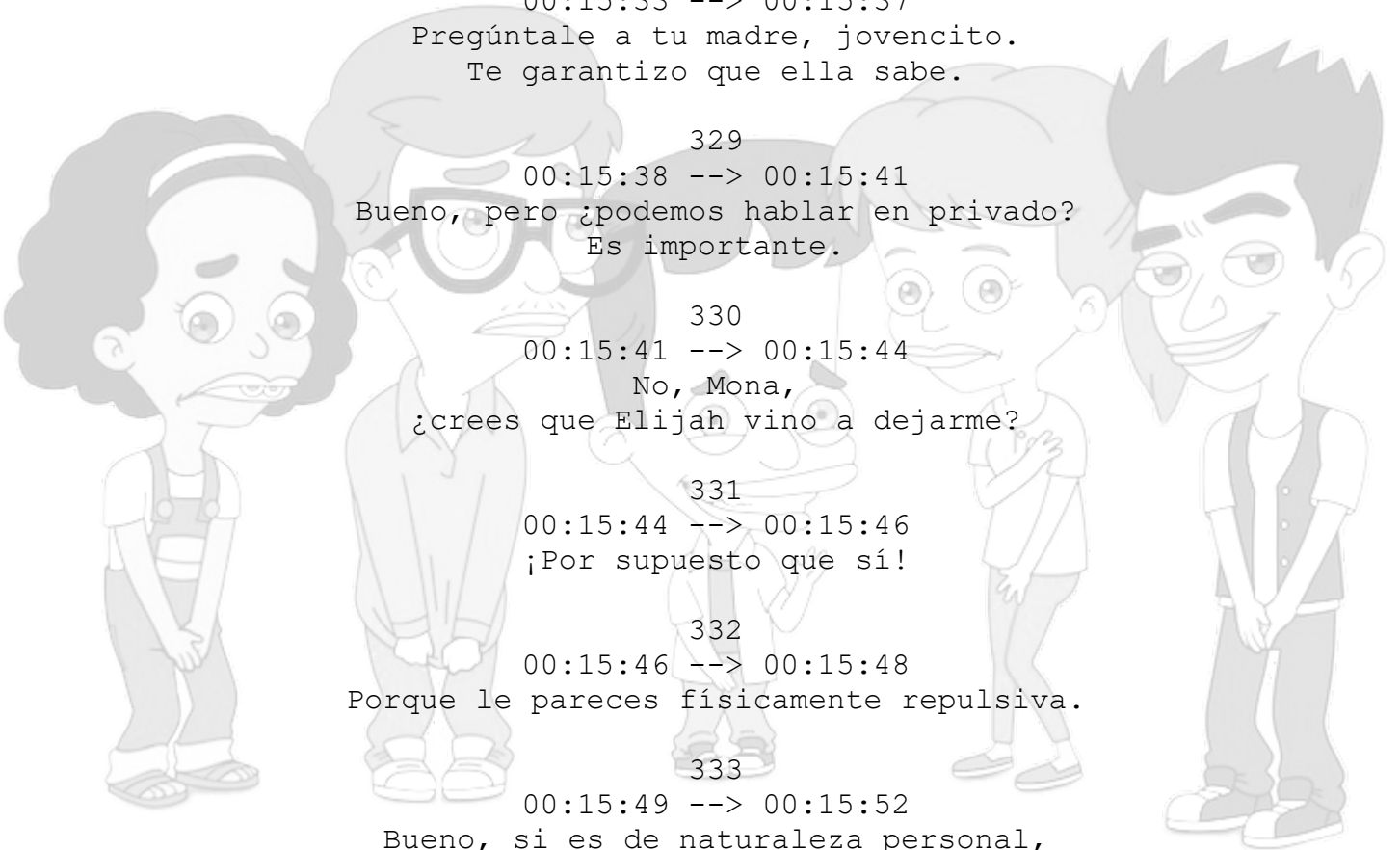
334

00:15:52 --> 00:15:55  
creo que Nathan  
debería quedarse para esto.

335

00:15:55 --> 00:15:58  
Sí. Creo que debería quedarme.

336



00:15:58 --> 00:16:01  
Cielos, claramente  
no estaba preparado para esto.

337  
00:16:01 --> 00:16:04  
¡La cagaste  
con la idiotez de lavar el auto!

338  
00:16:04 --> 00:16:09  
¿Yo? ¡Tú la cagaste todos los días  
durante los últimos 20 años!

339  
00:16:09 --> 00:16:11  
O sea, ¿acaso te importa un poquito?

340  
00:16:11 --> 00:16:14  
¡Claro que me importa, idiota!

341  
00:16:14 --> 00:16:15  
La amo y la admiro.

342  
00:16:15 --> 00:16:19  
No sabes qué hacer sin ella.

343  
00:16:19 --> 00:16:22  
Exacto. Es mi vida.

344  
00:16:22 --> 00:16:24  
¡Tienes que decírselo, papá!

345  
00:16:24 --> 00:16:26  
No puedo decirle eso.

346  
00:16:26 --> 00:16:28  
¿Y si lo hago, y ella no me quiere?

347

00:16:28 --> 00:16:30  
Entonces... seré nada.

348

00:16:30 --> 00:16:33  
Andrew, si tu papá no puede  
decirle a tu mamá lo que siente,

349

00:16:33 --> 00:16:35  
tal vez tú sí.

350

00:16:35 --> 00:16:37  
¿Dices que use su cuerpo?

351

00:16:37 --> 00:16:38  
Para cogerte a Susan.

352

00:16:38 --> 00:16:41  
¡Por fin estamos todos de acuerdo!

353

00:16:41 --> 00:16:44  
Voy a buscar un elástico  
para atarle las bolas.

354

00:16:45 --> 00:16:48  
Lamento haber atravesado  
un exhibidor con tu cráneo,

355

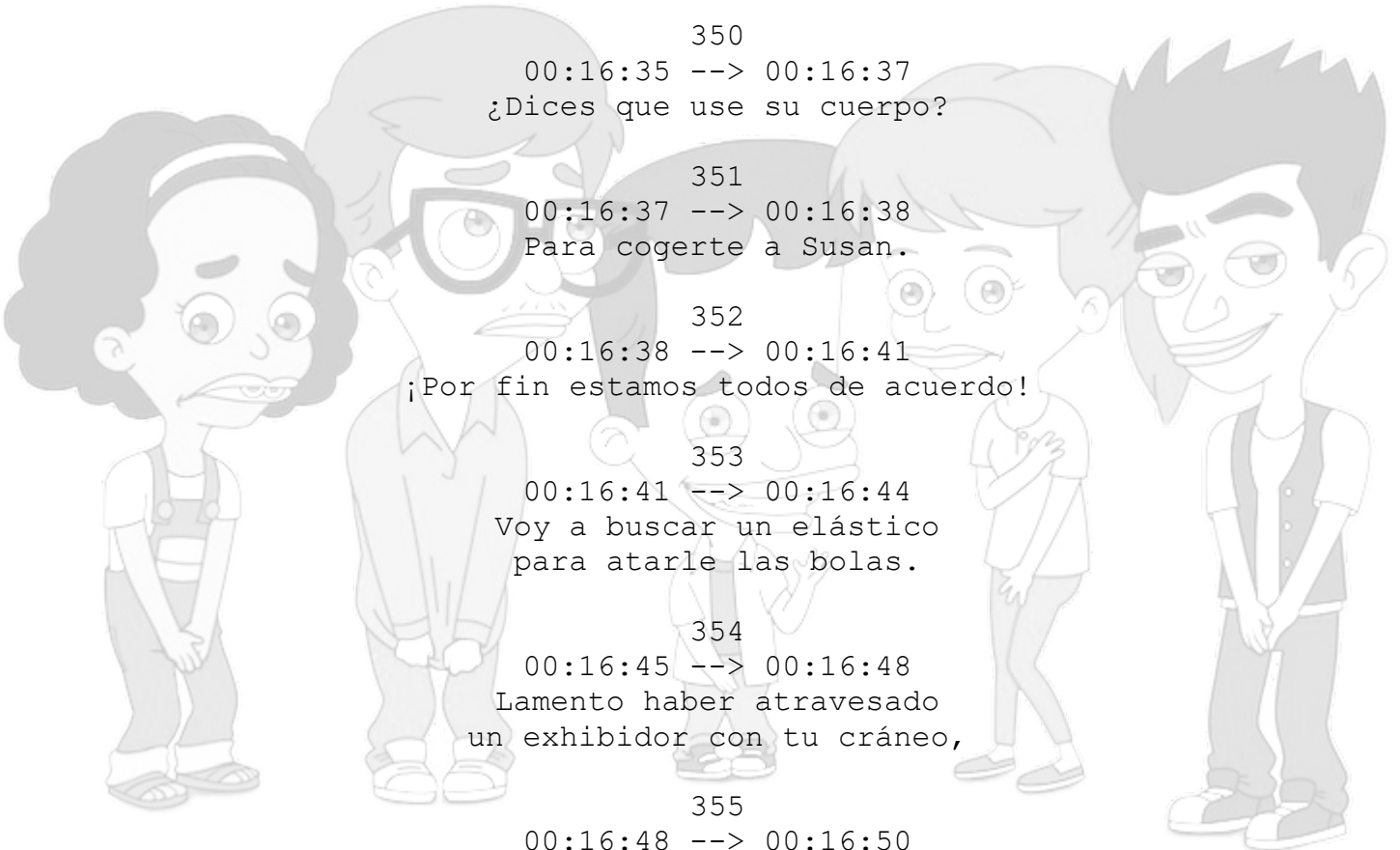
00:16:48 --> 00:16:50  
pero ya no soy un mago.

356

00:16:50 --> 00:16:53  
- Entonces, ¿quién eres?  
- Soy Jay.

357

00:16:53 --> 00:16:57  
No, el Jay que conozco  
es un chico dulce que ama la magia.



358

00:16:57 --> 00:17:00  
Pero tal vez ya no eres ese Jay.

359

00:17:00 --> 00:17:03  
¿Tal vez eres Jay Leno?

360

00:17:03 --> 00:17:04  
¿Qué? No soy Jay Leno.

361

00:17:04 --> 00:17:06  
Entonces, ¿quién eres?

362

00:17:06 --> 00:17:08  
Bien, Steve, ya veo lo que haces.

363

00:17:08 --> 00:17:11  
¿Qué hago? Ayúdame, no sé quién soy.

364

00:17:11 --> 00:17:15  
Quieres que ayude a los Magos  
a hacer magia y recuperar a Gary.

365

00:17:15 --> 00:17:19  
No, solo quiero que me devuelvas  
a mi amigo Jay.

366

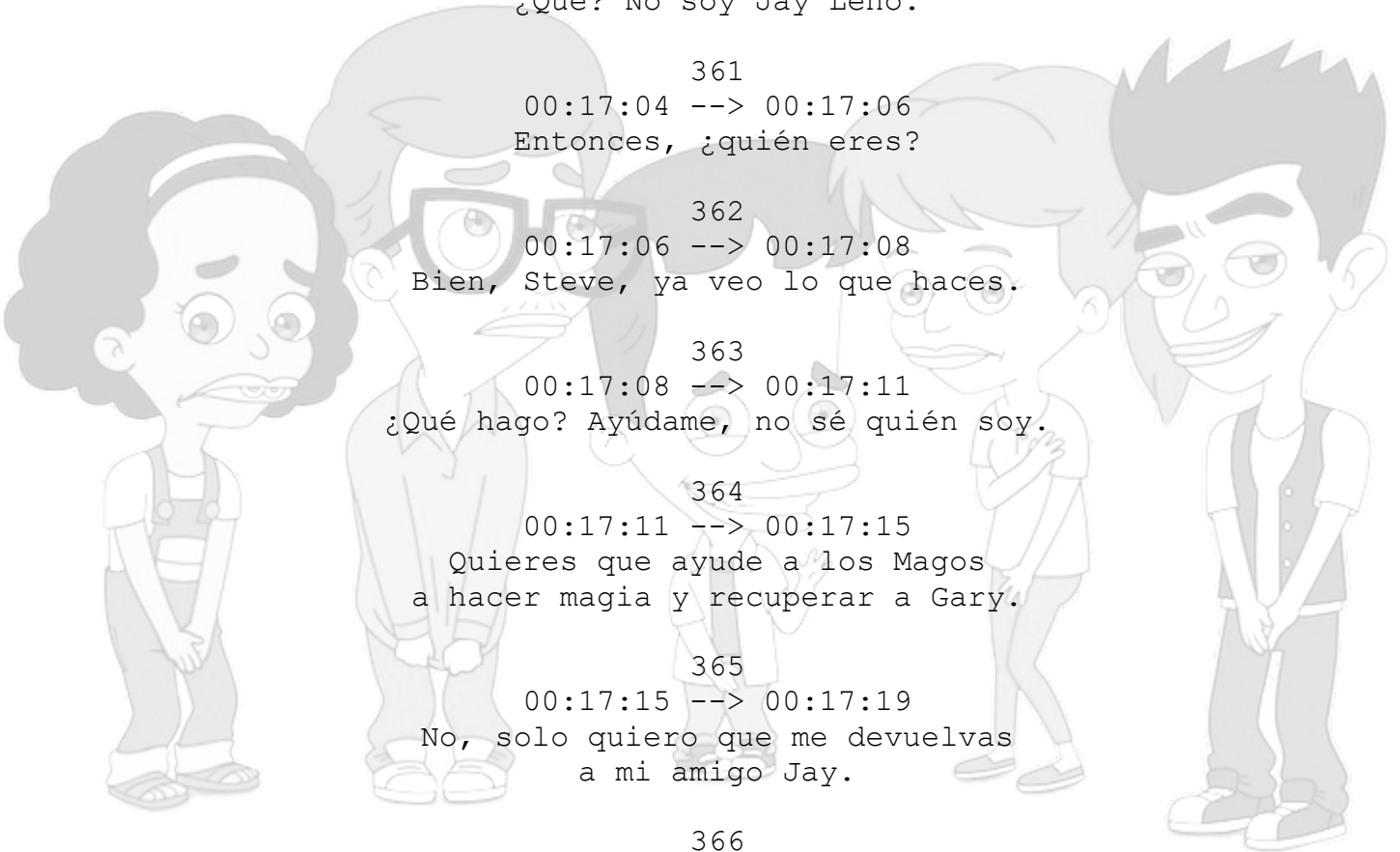
00:17:19 --> 00:17:24  
¿Te refieres al Jay que ama la magia  
y correr desnudo en el bosque?

367

00:17:24 --> 00:17:27  
Sí, el Jay que es mi mejor amigo.

368

00:17:27 --> 00:17:29  
Lo extraño mucho.



369

00:17:29 --> 00:17:31  
Creo que yo también lo extraño.

370

00:17:31 --> 00:17:34  
Porque... yo soy mago, Steve.

371

00:17:34 --> 00:17:38  
Está en mis huesos.  
En especial, en el del pito.

372

00:17:38 --> 00:17:39  
O sea, el de nuestro pito.

373

00:17:40 --> 00:17:41  
¡Exacto!

374

00:17:41 --> 00:17:44  
¡Ahora salvemos a Gary  
del Reino del Tazón de Pan.

375

00:17:44 --> 00:17:48  
¡Muy bien! ¡Leno volvió! ¡Equipo Conan!

376

00:17:48 --> 00:17:49  
Muy bien, viejo.

377

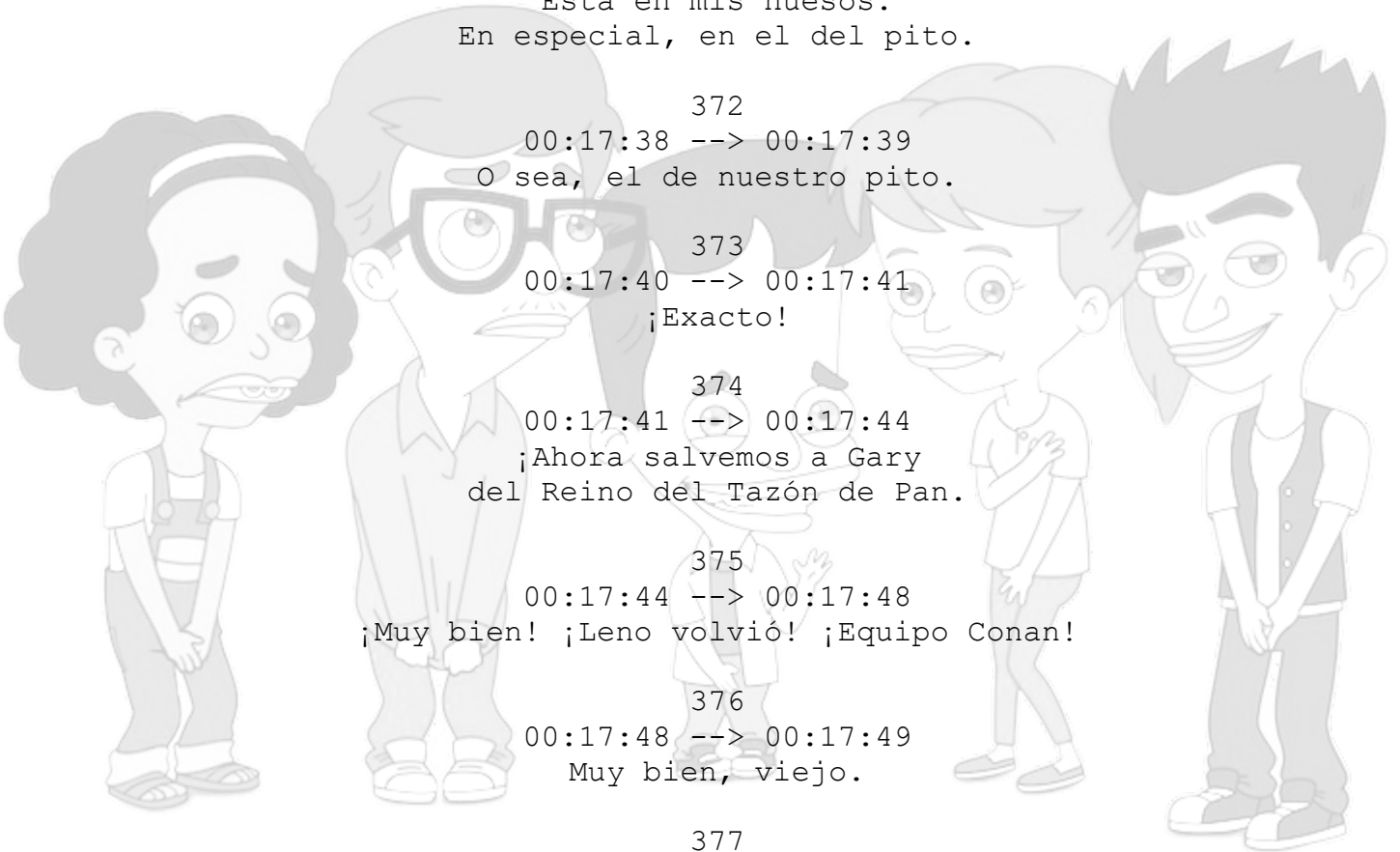
00:17:49 --> 00:17:52  
¿Listo para que papi rudo  
te arranque esos timbres?

378

00:17:52 --> 00:17:57  
En realidad, hijo,  
hoy, en vez de lastimarnos los pezones,

379

00:17:57 --> 00:18:00



- podríamos acariciarlos.  
- ¿"Acariciarlos"?

380

00:18:00 --> 00:18:05

Porque está bien que los hombres  
sean tiernos entre sí, ¿no, Seamus?

381

00:18:05 --> 00:18:06

Sí.

382

00:18:06 --> 00:18:09

Siempre me dices eso.  
Digo, se lo dices a Nick.

383

00:18:09 --> 00:18:10

Bueno, está bien.

384

00:18:10 --> 00:18:14

Supongo que podría apretarlos con suavidad  
padre antes de arrancarlos.

385

00:18:14 --> 00:18:20

Elliot, siempre pensé  
que tu ternura era debilidad,

386

00:18:20 --> 00:18:26

pero ahora empiezo a entender  
que tu vulnerabilidad es fortaleza.

387

00:18:26 --> 00:18:27

No, no lo es.

388

00:18:27 --> 00:18:29

Sí, lo es.

389

00:18:29 --> 00:18:34

Siempre tuviste razón,

y lamento no haberlo dicho antes,

390

00:18:34 --> 00:18:36  
pero te amo, Elliot Birch.

391

00:18:36 --> 00:18:40  
¡Ay, por Dios!  
Esperé tanto tiempo que dijeras eso.

392

00:18:40 --> 00:18:43  
Y es exactamente como lo imaginé.

393

00:18:43 --> 00:18:47  
Excepto que no estamos cara a cara  
sobre el mismo caballo.

394

00:18:47 --> 00:18:52  
Missy, es raro  
hablar contigo de esto frente a él.

395

00:18:52 --> 00:18:55  
Pues, lo que quieras decirme a mí, Missy,

396

00:18:55 --> 00:18:59  
puedes decírselo a Nathan Fillion,  
un actor de primera,

397

00:18:59 --> 00:19:01  
rico como para contratar  
a su propio "limpiapenes",

398

00:19:01 --> 00:19:03  
pero humilde como para hacerlo él mismo.

399

00:19:04 --> 00:19:07  
Sí, Elijah, a los dos nos importas mucho.

400  
00:19:07 --> 00:19:09  
Bien, señor.

401  
00:19:09 --> 00:19:10  
Bien.

402  
00:19:11 --> 00:19:12  
Acá voy.

403  
00:19:13 --> 00:19:15  
Me encanta estar contigo, Missy.

404  
00:19:15 --> 00:19:18  
También me encanta tomarnos de las manos,

405  
00:19:18 --> 00:19:20  
pero creo que no puedo ir más allá.

406  
00:19:20 --> 00:19:22  
Digo... físicamente.

407  
00:19:23 --> 00:19:25  
¿Porque no te gusto tanto?

408  
00:19:25 --> 00:19:27  
Por favor, esto ya es difícil.  
Deje de hablar.

409  
00:19:27 --> 00:19:31  
Creo que Nathan quiere decir  
que yo no te parezco bonita.

410  
00:19:32 --> 00:19:34  
No, no, no es nada de eso.

411



00:19:34 --> 00:19:36  
Me pareces hermosa.

412

00:19:36 --> 00:19:37  
Es solo que...

413

00:19:38 --> 00:19:40  
soy asexual.

414

00:19:41 --> 00:19:43  
Entonces no se trata de mí.

415

00:19:43 --> 00:19:45  
¡Usted no tiene nada que ver!

416

00:19:45 --> 00:19:48  
Pero, Missy, me gusta mucho estar contigo.

417

00:19:48 --> 00:19:51  
Y espero que no debamos terminar  
por ser asexual.

418

00:19:51 --> 00:19:55  
Me encantaría responderte, claro...

419

00:19:55 --> 00:19:57  
Pero sería mejor que lo hiciera yo...

420

00:19:57 --> 00:19:59  
¿Qué carajo, viejo?

421

00:20:00 --> 00:20:02  
¿Qué quieres de mí ahora?

422

00:20:02 --> 00:20:04  
No quiero nada de ti, Barbara.

423

00:20:04 --&gt; 00:20:07

En realidad, quisiera ofrecerte algo.

424

00:20:07 --&gt; 00:20:08

Una disculpa.

425

00:20:09 --&gt; 00:20:10

Bien...

426

00:20:10 --&gt; 00:20:12

He sido terco y egoísta...

427

00:20:12 --&gt; 00:20:15

Y cruel. Y gritón. Y avaro. Y...

428

00:20:15 --&gt; 00:20:17

Y lo siento. Verás, sentí...

429

00:20:17 --&gt; 00:20:21

...sentí temor de que quisieras otra cosa después de todos estos años...

430

00:20:22 --&gt; 00:20:25

...porque creí que ya no era suficiente para ti.

431

00:20:25 --&gt; 00:20:26

Marty...

432

00:20:26 --&gt; 00:20:29

Y aunque creo que la sinagoga es una pérdida de tiempo

433

00:20:29 --&gt; 00:20:32

- y Dios es un imbécil...

- Dios es un imbécil.

434

00:20:32 --> 00:20:34

- ¡Papá!

- Lo siento.

435

00:20:34 --> 00:20:38

La verdad es que te admiro por crecer...

436

00:20:38 --> 00:20:39

...y ser tan independiente.

437

00:20:40 --> 00:20:42

¿Por qué nunca me dijiste esto?

438

00:20:43 --> 00:20:44

¿Porque soy despreciable?

439

00:20:45 --> 00:20:47

No, idiota. Porque tenía miedo.

440

00:20:47 --> 00:20:50

Sí. Es porque no quería parecer débil.

441

00:20:50 --> 00:20:54

Pero lo único que importa ahora es que sepas cuánto te amo.

442

00:20:54 --> 00:20:56

Marty, ¡yo también te amo!

443

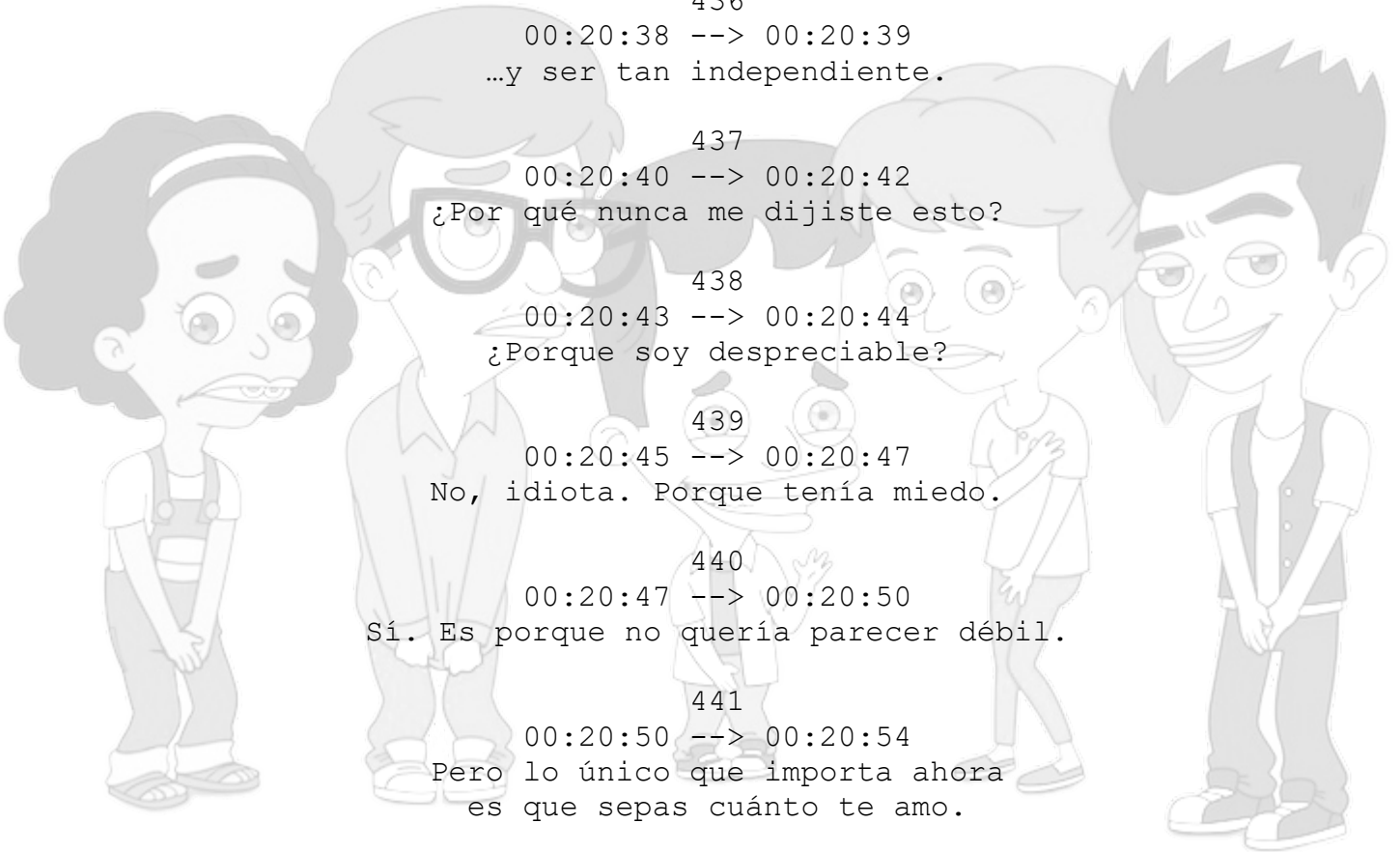
00:20:57 --> 00:20:58

Buen trabajo, idiota.

444

00:20:58 --> 00:21:02

Marty, tus disculpas



me calentaron y me dieron ganas...

445

00:21:02 --> 00:21:03

No, ¿en serio?

446

00:21:03 --> 00:21:05

- Sí.

- Espera, no.

447

00:21:05 --> 00:21:09

Y todavía tienes esos shorts sensuales.

448

00:21:09 --> 00:21:10

Pero no por mucho más.

449

00:21:10 --> 00:21:13

Mierda. Maury, ¿qué hago?

450

00:21:14 --> 00:21:16

Vas a tener que cogerte a tu mamá.

451

00:21:16 --> 00:21:19

¿Qué? Ay, no. Flanny, dile que está loco.

452

00:21:19 --> 00:21:21

Temo que Maury tenga razón.

453

00:21:21 --> 00:21:22

¡Mierda!

454

00:21:22 --> 00:21:26

- Atájame, grandulón...

- ¡Cowabunga!

455

00:21:26 --> 00:21:30

Arenap. Arenap. Arenap.

456

00:21:31 --> 00:21:34  
¿Qué diablos están haciendo, mariquitas?

457

00:21:34 --> 00:21:37  
Dejen de hacerse cosquillas  
y actúen como hombres.

458

00:21:37 --> 00:21:38  
¡No lo escuches!

459

00:21:38 --> 00:21:40  
Elige el amor, Elliot.

460

00:21:40 --> 00:21:41  
Es lo que hacen los hombres.

461

00:21:41 --> 00:21:43  
Arenap.

462

00:21:43 --> 00:21:46  
Dios, Mona. ¿Qué le digo a Elijah?

463

00:21:46 --> 00:21:49  
Le gustas y le pareces hermosa.

464

00:21:49 --> 00:21:51  
Sí, supongo que sí.

465

00:21:51 --> 00:21:54  
Pero no quiere  
meterte la lengua hasta el cerebro.

466

00:21:54 --> 00:21:56  
¿No te molesta?

467

00:21:56 --&gt; 00:21:58

Maury, ¿es lo que va a pasar?

468

00:21:58 --&gt; 00:22:02

Fluye. Recuerda,  
ya estuviste en ese lugar.

469

00:22:02 --&gt; 00:22:04

Toma, Andrew, muerde esto.

470

00:22:04 --&gt; 00:22:07

¡Los hombres de verdad no son maricas!

471

00:22:07 --&gt; 00:22:09

¡Son patéticos!

472

00:22:09 --&gt; 00:22:12

Nicky, fui un pésimo ejemplo.

473

00:22:12 --&gt; 00:22:16

Me comporté como papi rudo  
para ganarme el amor de mi padre.

474

00:22:16 --&gt; 00:22:17

¿En serio?

475

00:22:17 --&gt; 00:22:22

Sí. Pero la verdad es que la única forma  
de obtener amor es dando amor.

476

00:22:22 --&gt; 00:22:26

Y, Nicky, tu papi suave te quiere mucho.

477

00:22:26 --&gt; 00:22:28

Yo también.

478

00:22:28 --> 00:22:32  
Arenap. Arenap. Arenap.

479

00:22:32 --> 00:22:35  
Nathan, ¿qué crees que debería decir?

480

00:22:35 --> 00:22:37  
Arenap.

481

00:22:38 --> 00:22:40  
Me siento tan inútil, Greg.

482

00:22:40 --> 00:22:43  
No sabemos qué quieres.

483

00:22:43 --> 00:22:45  
¡Quiero eructar! ¡Quiero tirarme un pedo!

484

00:22:46 --> 00:22:49  
¡Andrew, espera!  
¿Ya pensaste dónde vas a acabar?

485

00:22:49 --> 00:22:50  
- ¿Qué?  
- Piedad, Maury.

486

00:22:50 --> 00:22:53  
Solo intento hacer mi puto trabajo.

487

00:22:53 --> 00:22:55  
- Arenap.  
- ¡Santo Tazón de Pan!

488

00:22:55 --> 00:22:57  
¡Está funcionando!

489

00:22:57 --&gt; 00:22:59

Tendrías que decir...

490

00:22:59 --&gt; 00:23:01

Elijah, te acepto tal como eres

491

00:23:01 --&gt; 00:23:05

y quisiera seguir siendo tu novia  
si me aceptas, digo, a ella.

492

00:23:05 --&gt; 00:23:07

A Missy, quien no soy yo.

493

00:23:07 --&gt; 00:23:08

¿Es cierto, Missy?

494

00:23:08 --&gt; 00:23:11

Sí, quiero ser tu novia.

495

00:23:11 --&gt; 00:23:15

Arenap. Arenap. Arenap.

496

00:23:15 --&gt; 00:23:17

¡Funciona!

497

00:23:17 --&gt; 00:23:19

Abrazalo, viejo borracho.

498

00:23:19 --&gt; 00:23:21

Por el amor de Dios. Está bien.

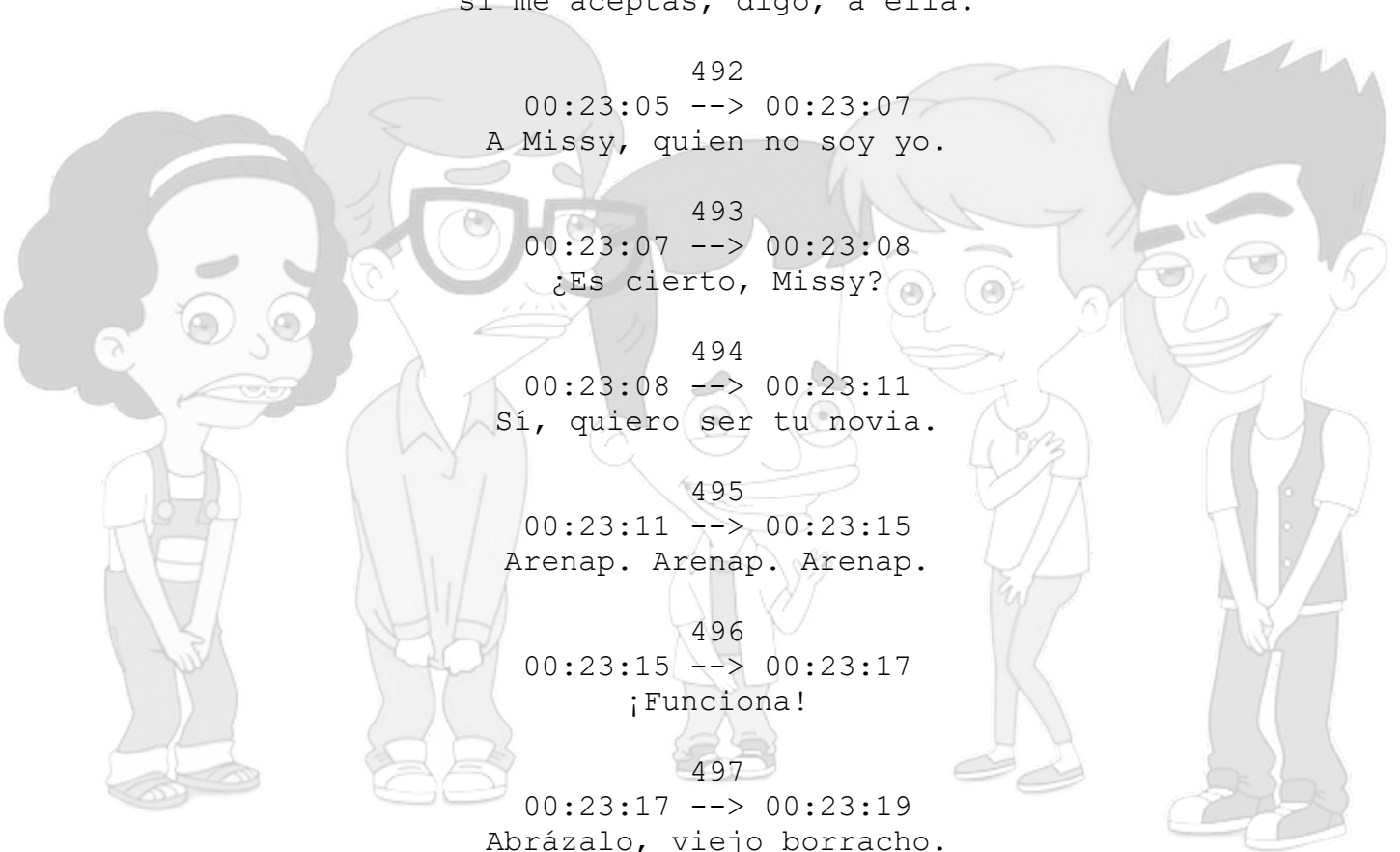
499

00:23:21 --&gt; 00:23:23

Arenap.

500

00:23:26 --&gt; 00:23:27





Arenap.

501

00:23:27 --> 00:23:30

¿Qué van a hacer este fin de semana?

502

00:23:30 --> 00:23:33

Connie, ya no quiero ser un bebé.

503

00:23:33 --> 00:23:36

Pero ¿no extrañarás  
esos baños de burbujas?

504

00:23:36 --> 00:23:38

Me quiero bañar sola.

505

00:23:38 --> 00:23:40

Sí. Con el duchador.

506

00:23:40 --> 00:23:42

¡Quiero volver a mi vida de antes!

507

00:23:42 --> 00:23:45

Arenap. Arenap.

508

00:23:45 --> 00:23:48

¡Qué asco!

¿Por qué los bebés se chupan los pies?

509

00:23:48 --> 00:23:52

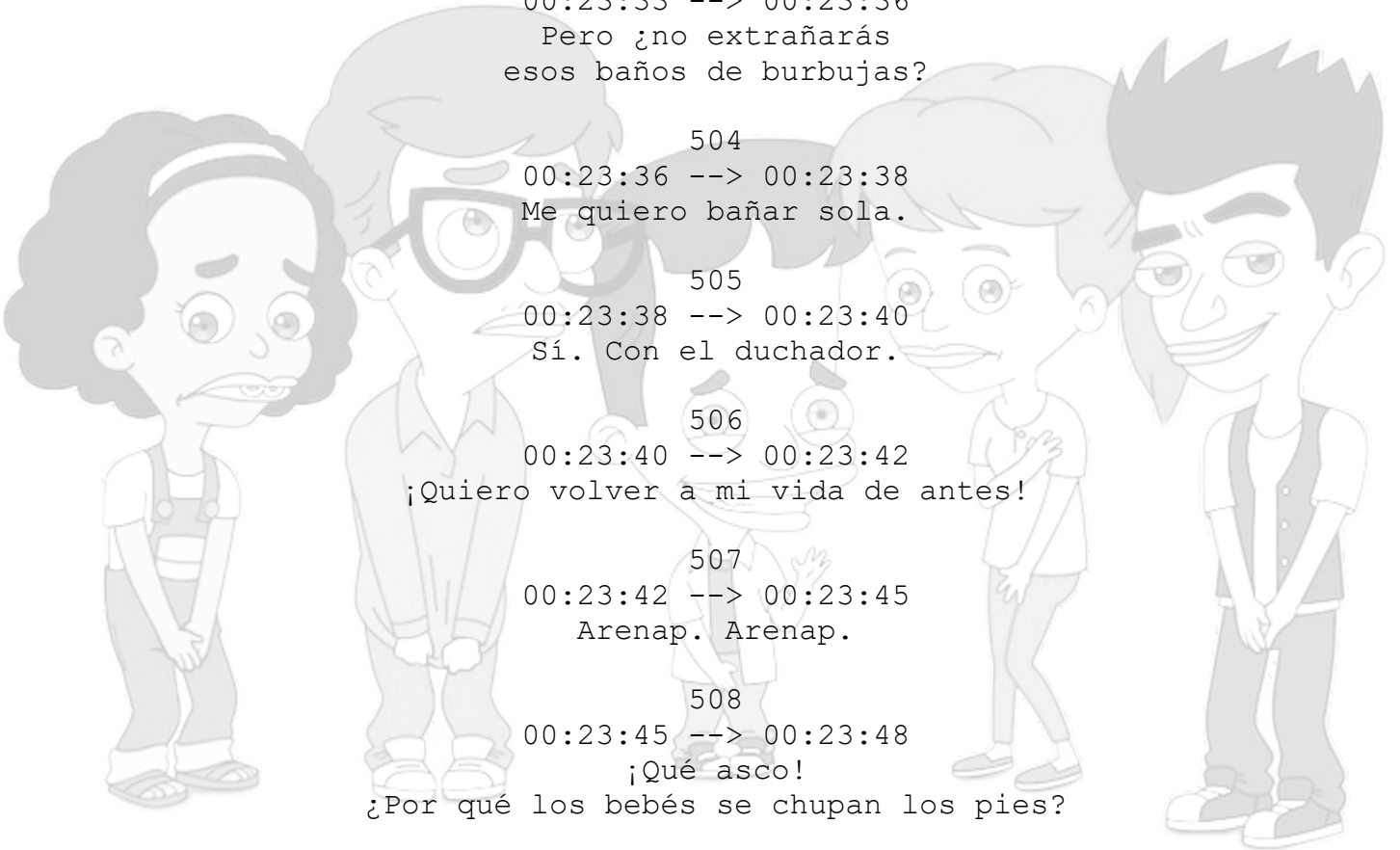
Porque, sinceramente, una vez que creces  
es difícil encontrar tiempo.

510

00:23:52 --> 00:23:56

¡El perverso de mi hijo  
está por acostarse con mi esposa!

511



00:23:56 --> 00:23:57  
¿Qué hago? ¿Abro la puerta?

512  
00:23:57 --> 00:23:59  
Te amo, Marty.

513  
00:23:59 --> 00:24:02  
¡Mierda, mierda, mierda!

514  
00:24:04 --> 00:24:06  
¡Volví!

515  
00:24:06 --> 00:24:07  
¡Yo también!

516  
00:24:07 --> 00:24:09  
Andrew, ¿nos estabas espiando?

517  
00:24:09 --> 00:24:12  
No, solo estaba... escuchando.

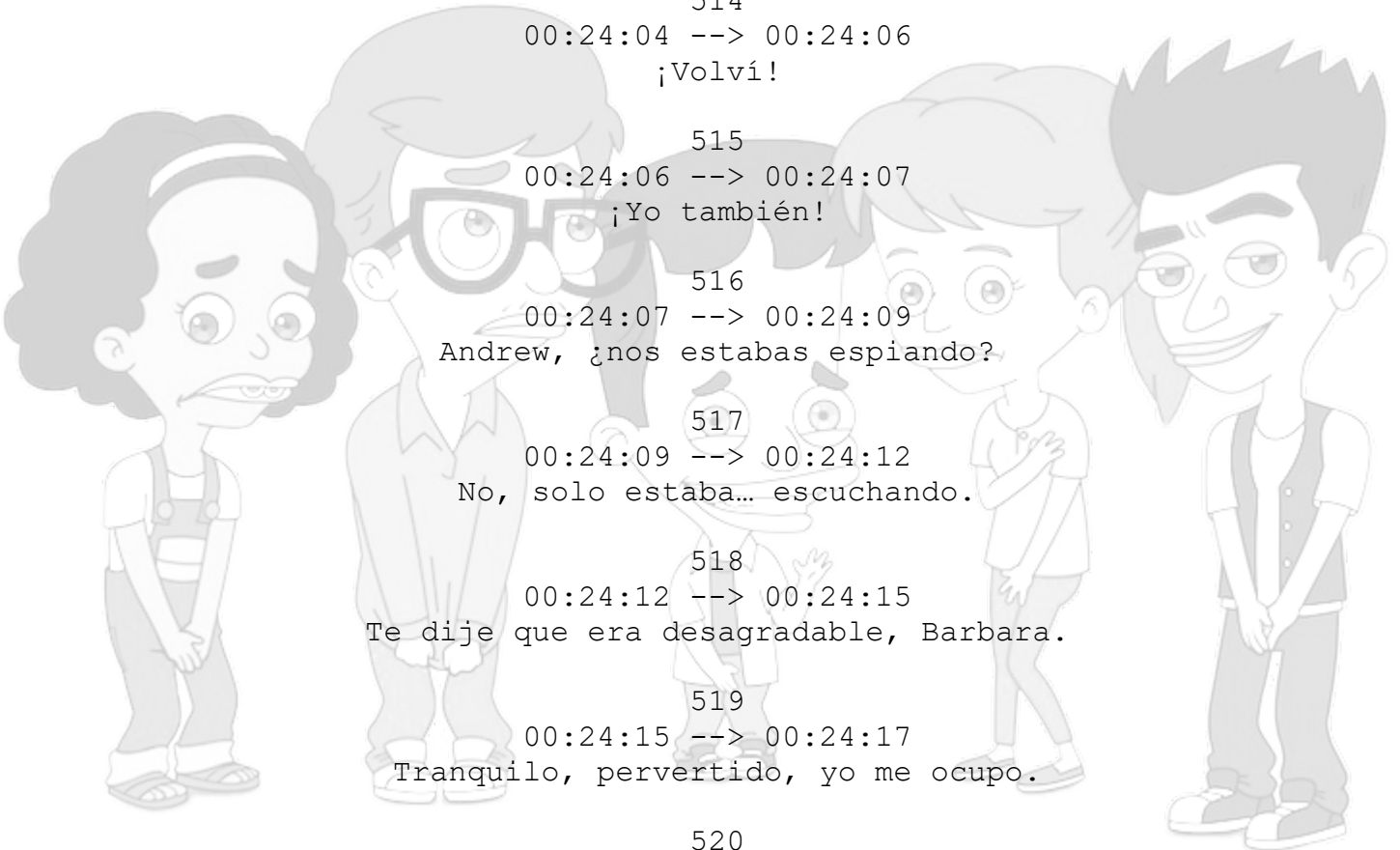
518  
00:24:12 --> 00:24:15  
Te dije que era desagradable, Barbara.

519  
00:24:15 --> 00:24:17  
Tranquilo, pervertido, yo me ocupo.

520  
00:24:19 --> 00:24:21  
Arenap.

521  
00:24:21 --> 00:24:22  
¡Volvió!

522  
00:24:22 --> 00:24:23  
¿Estoy en el cielo?



523

00:24:23 --> 00:24:25  
Mejor. En Panera.

524

00:24:27 --> 00:24:30  
Fue una locura, ¿no, Jay?

525

00:24:30 --> 00:24:33  
¿Señor Leno? Toc, toc, ¿sigues ahí?

526

00:24:36 --> 00:24:38  
Hola, chicos. Lindos colmillos.

527

00:24:40 --> 00:24:42  
¡Esperen! Yo también soy un lobo.

528

00:24:42 --> 00:24:46  
¡Lobo mago "cogealmohadones"!

529

00:24:50 --> 00:24:53  
Qué bien se siente  
estar de nuevo en mi cuerpo.

530

00:24:53 --> 00:24:54  
Habla por ti.

531

00:24:55 --> 00:24:58  
Que alguien me traiga licor  
para calmar el dolor.

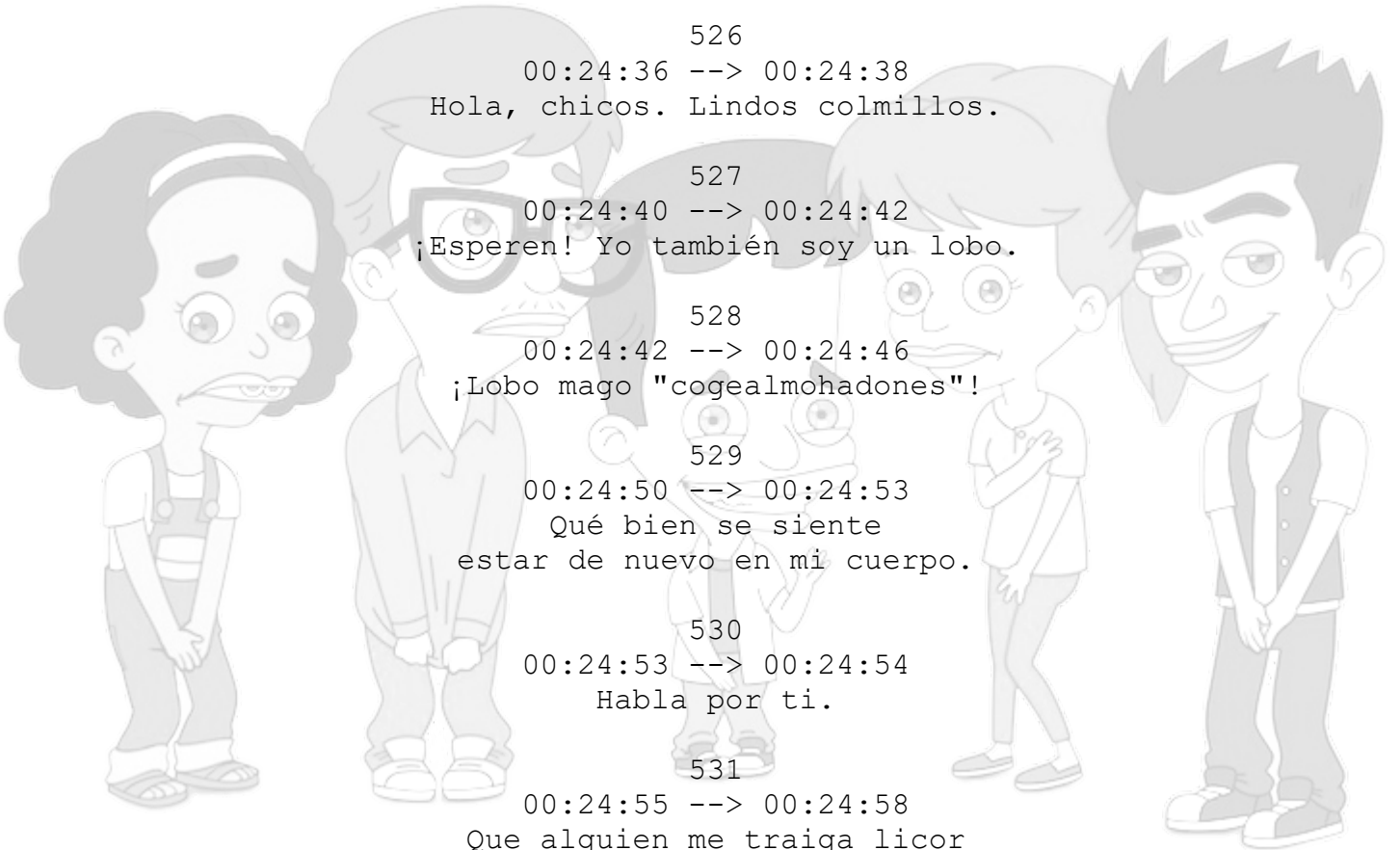
532

00:24:58 --> 00:24:59  
Estoy seco como un hueso.

533

00:25:00 --> 00:25:02  
Bueno, yo, por mi parte, no estoy seca.

534



00:25:02 --> 00:25:06  
¿Qué te parece si subimos  
y ponemos duro a papi suave?

535  
00:25:06 --> 00:25:08  
Una palabra: llévame.

536  
00:25:08 --> 00:25:11  
¡No, Nicorice! ¡Tu mamá quiere cogerte!

537  
00:25:11 --> 00:25:14  
¿Qué? No, nunca estuve  
en el cuerpo de mi papá, idiota.

538  
00:25:14 --> 00:25:16  
¿Crees que tu mamá quiere cogerte?

539  
00:25:17 --> 00:25:19  
¡Cowabunga, viejo!

540  
00:25:19 --> 00:25:22  
Papá. Caitlin. Le bebé tiene gases.

541  
00:25:22 --> 00:25:26  
Claro, porque es una bebé.

542  
00:25:27 --> 00:25:31  
Eso es, pequeña fábrica de pedos.  
Te sientes mejor, ¿no?

543  
00:25:31 --> 00:25:34  
Delilah tiene mucha suerte  
de tenerte como hermana.

544  
00:25:34 --> 00:25:38  
Mamá, ¿crees que querrás otro bebé?

545

00:25:38 --> 00:25:42  
Mi amor, fue muy difícil  
incluso quererte a ti.

546

00:25:42 --> 00:25:44  
Antes de irse, Sr. Fillion,

547

00:25:44 --> 00:25:48  
quiero pedirle perdón  
por someterlo a todo esto.

548

00:25:48 --> 00:25:51  
Descuida, Missy.  
Este fue el papel de mi vida.

549

00:25:52 --> 00:25:53  
Suerte a ambos. ¡Taxi!

550

00:25:54 --> 00:25:55  
Un adulto, por favor. Al set de...

551

00:25:56 --> 00:25:57  
The Rookie.

552

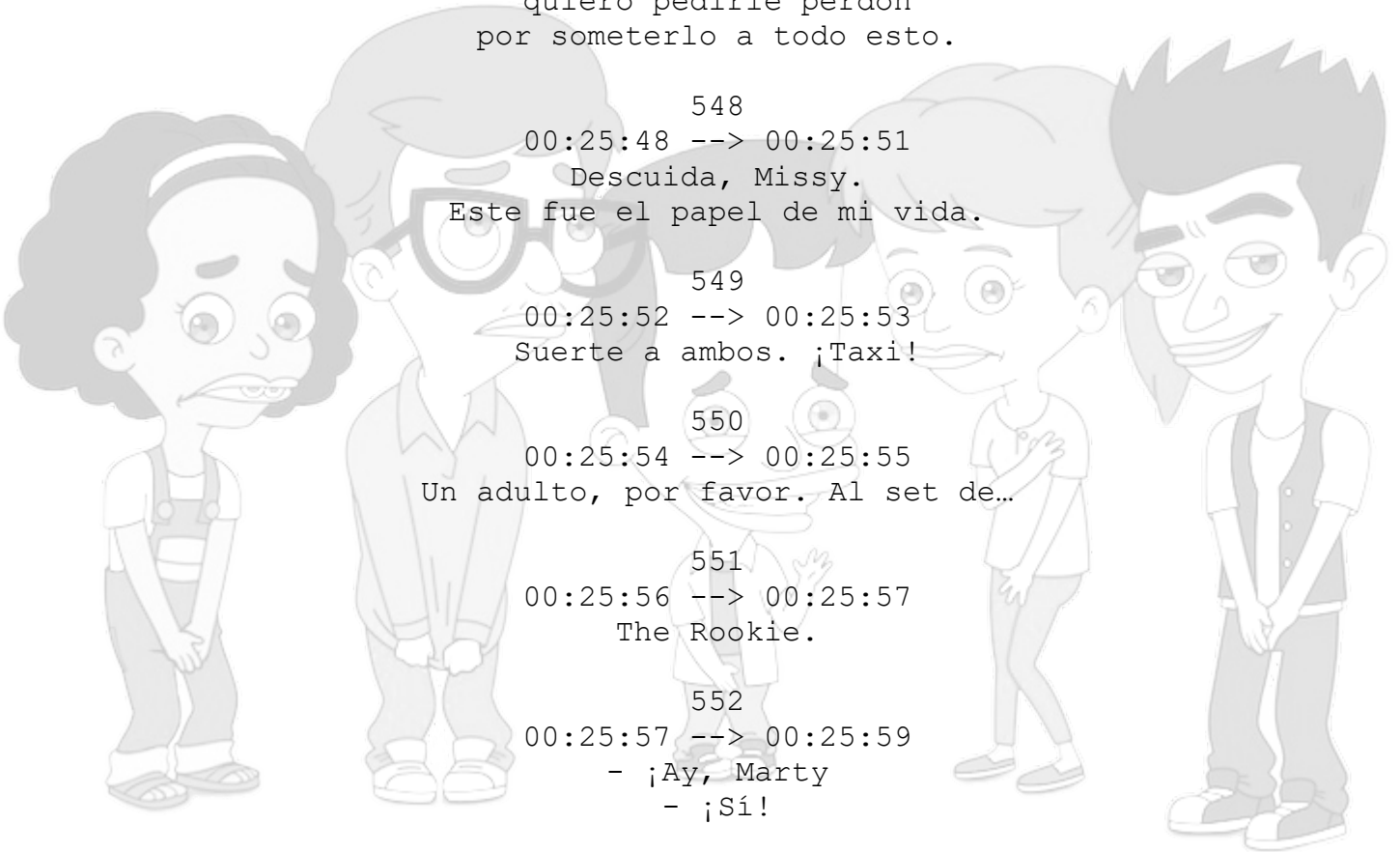
00:25:57 --> 00:25:59  
- ¡Ay, Marty  
- ¡Sí!

553

00:25:59 --> 00:26:03  
Bárbara, hace años  
que no estás tan empapada.

554

00:26:03 --> 00:26:05  
¡Esto parece un sótano!



555

00:26:05 --> 00:26:06

Maury, ¿crees que...?

556

00:26:06 --> 00:26:10

¿Que preparaste a tu mamá para tu papá?

Sí, lo hiciste.

557

00:26:11 --> 00:26:13

Estoy muy orgulloso de ti.

558

00:26:13 --> 00:26:16

¿Sabes qué? Estoy orgulloso de mí.

559

00:26:16 --> 00:26:18

- Marty.

- ¡Cowabunga!



# BIG MOUTH



8FLiX

Screenplays  
Teleplays  
Transcripts

This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.